



XVI Reunião Bilateral Brasil - Paraguai dos Organismos de Aplicação do ATIT

Foz do Iguaçu - Brasil
4 e 5 de Março de 1999

ATA DA XVI REUNIÃO BILATERAL BRASIL/PARAGUAI DOS ORGANISMOS NACIONAIS COMPETENTES DE APLICAÇÃO DO ACORDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE - ATIT.

Realizou-se nos dias 4 e 5 de março de 1999, na cidade de Foz do Iguaçu, Brasil, nas dependências do Hotel Carimã, a XVI Reunião Bilateral Brasil/Paraguai dos Organismos Nacionais Competentes de Aplicação do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre - ATIT, para tratar dos aspectos técnicos e operacionais do transporte de carga e passageiros entre os dois países.

A lista de integrantes das respectivas Delegações constituem o Anexo I da presente Ata.

A Delegação brasileira foi presidida pelo Dr. Humberto Celso Habbema de Maia, Secretário de Transportes Terrestres, do Ministério dos Transportes.

A Delegação paraguaia foi chefiada pelo Lic. Carlos Mayeregger, Vice Ministro dos Transportes do Vice Ministério de Estado de Transporte do Ministério de Obras Públicas e Comunicações.

Em seguida, foi aprovado o temário do encontro, que consta do Anexo II.

Foram adotadas as seguintes decisões:

1 TRANSPORTE DE CARGA:

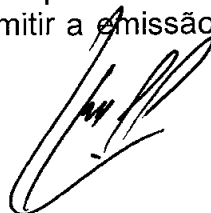
1.1 Análise da Situação Atual

Após debates sobre o tema, ambas as Delegações apresentaram uma listagem contendo todas as empresas detentoras de permissões originárias e complementares, que se encontram como ANEXO III, da presente Ata.

1.2 Validade das Permissões Originárias e Complementares

A Delegação brasileira questionou a Delegação paraguaia sobre a decisão acordada em reunião do SGT-5, realizada em setembro/98, em São Paulo, oportunidade em que deliberou-se a emissão das permissões originárias e complementares por prazos indeterminados.

Por sua vez, a Delegação paraguaia informou que continua emitindo as permissões pelo prazo de 5 anos, uma vez que se faz necessária a modificação da sua lei de Transporte, de forma a permitir a emissão do Certificado conforme acordado na reunião SGT-5



1.3 Regime de Freteiros

A Delegação brasileira reiterou a necessidade de regulamentar a utilização de freteiros por parte das empresas habilitadas no tráfego bilateral. Para tanto, está examinando uma proposta de normatização sugerida pelo setor privado brasileiro, a qual, caso seja aprovada, submeterá à consideração das autoridades de transporte paraguaia oportunamente.

A Delegação paraguaia concordou com a posição brasileira e informou que implementará a cobrança de uma "Taxa de Habilitação" dos freteiros brasileiros que prestam serviços às empresas paraguaias, o que além de trazer isonomia fiscal entre os transportadores, também é utilizado como instrumento de controle do tráfego bilateral.

1.4 Capacidade Final da Frota – Indicação nos Pedidos de Modificação

A Delegação brasileira questionou sobre a necessidade de que seja indicada a capacidade final da frota nos pedidos de modificação formulados conforme estabelece o ATIT.

Por sua vez, a Delegação paraguaia informou que já está incluindo a referida capacidade nos pedidos encaminhados, obedecendo para tanto os padrões estabelecidos no Acordo 1.50 (XIV) - SISTEMA NORMALIZADO DE MEDIÇÃO DA CARGA ÚTIL DOS VEÍCULOS DE AUTOTRANSORTE INTERNACIONAL DE CARGA, no âmbito do Cone Sul.

2 TRANSPORTE DE PASSAGEIROS

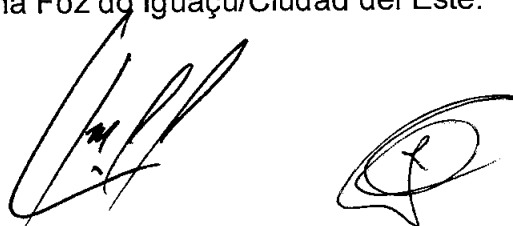
2.1 Análise das Linhas de Passageiros Existentes

A Delegação paraguaia apresentou nova relação das linhas existentes entre os dois países (Anexo IV), em substituição ao documento entregue na XV Reunião bilateral.

Por sua vez a Delegação brasileira comprometeu-se em analisar o documento, agora fornecido, comparando-o com o seus registros.

2.2 Homologação do Quadro de Horários

Ambas as Delegações homologaram os quadros de horários das partidas de Foz do Iguaçu (Anexo V), das operadoras da linha Foz do Iguaçu/Ciudad del Este.



2.3 Repasse de Reajustes Tarifários

A Delegação brasileira propôs que a Resolução paraguaia que autoriza o repasse dos reajustes tarifários concedidos, se dê em um único documento, englobando assim, todas as linhas operadas por empresas brasileiras, observado o prazo de 15 (quinze) dias estabelecidos na última Reunião bilateral.

A Delegação paraguaia concordou com a proposição, comprometendo-se a implementá-la a partir do próximo reajuste.

2.4 Licenças Complementares

A Delegação brasileira informou que as empresas paraguaias não estão apresentando a documentação necessária, nos termos do ATIT, para fins de emissão das Licenças Complementares. Esclareceu, ainda, que as Licenças Provisórias, até então expedidas, têm validade de apenas 180 (cento e oitenta) dias, sendo que algumas delas encontram-se com o mencionado prazo vencido, sem que as empresas pertinentes tomem qualquer providências para o necessário saneamento (Anexo VI).

De outra parte, a Delegação paraguaia se comprometeu a fazer gestões junto à citadas empresas para a imediata solução do problema.

2.5 Alteração de Horários de Linhas

A Delegação brasileira, por solicitação da empresa PLUMA Conforto e Turismo Ltda. operadora das linhas Florianópolis/Assunção, Curitiba/Assunção e Paranaguá/Assunção, propôs alteração dos horários de saídas dessas linhas de Assunção, passando de 14:00 hs para 13:00 hs.

De sua parte, a Delegação paraguaia concordou prontamente com a proposição formulada.

2.6 Irregularidades na Operação da Linha Assunção/Florianópolis

A Delegação brasileira deu conhecimento à Delegação paraguaia das irregularidades que vêm ocorrendo na linha Assunção/Florianópolis, por parte da operadora paraguaia Boqueron SRL. Por esse motivo, a mencionada empresa foi devidamente autuada e multada, na forma de que dispõe o artigo 7º, do Decreto nº 1.704/95 – Protocolo Adicional sobre Infrações e Sanções do ATIT.

Na oportunidade, advertiu que se as irregularidades permanecerem, adotará as demais sanções previstas no artigo acima citado.



2.7 Implantação de Novas Linhas

A Delegação paraguaia solicitou resposta do pedido apresentado na última reunião bilateral, objetivando a implantação de novas linhas.

De sua parte, a Delegação brasileira informou que já havia encaminhado as respostas requeridas, conforme correspondências objeto do Anexo VII. Assim, entende não existir qualquer providência pendente.

2.8 Linhas Foz do Iguaçu/Hernandarias e Foz do Iguaçu/Puerto Franco.

Em atendimento à solicitação da Delegação brasileira, constante do item 2.2 da ata da última reunião bilateral, a Delegação paraguaia apresentou cópia de correspondência (Anexo VIII) encaminhada ao Senhor Diretor do DTR/MT, informando o quadro de horários a ser praticado nas linhas acima mencionadas.

Os mesmos foram aceitos pela Delegação brasileira, ficando acordado que os horários ali estabelecidos serão mantidos até a indicação por parte do governo brasileiro da reciprocidade na exploração daquelas linhas, oportunidade em que os mesmos deverão ser divididos entre as empresas operadoras brasileiras e paraguaias, respeitado o limite máximo de 12 (doze) horários diários por bandeira.

A Delegação brasileira informou que as irregularidades anteriormente verificadas na exploração das citadas linhas persistem, conforme constatado pela fiscalização brasileira, cujas cópias dos relatórios (Anexo IX) foram levadas ao conhecimento do governo paraguaio.

Nesse sentido, reiteram a necessidade da intensificação da fiscalização do lado paraguaio, de forma a cobrir a prática verificada, tendo havido a concordância por parte da Delegação paraguaia.

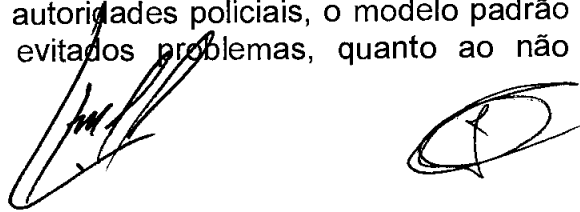
3 OUTROS

3.1 Seguros

A Delegação brasileira vem reiterar o pedido de que seja intensificada a fiscalização de fronteira quanto ao cumprimento do ATIT, no aspecto dos seguros obrigatórios.

A Delegação brasileira solicita, também, que a intensificação de fiscalização de fronteira seja criteriosa quanto a apresentação do único documento comprobatório do seguro, não sendo admitido o ingresso de veículos que portem documento diferente do certificado bilíngue, conforme modelo padrão adotado em todos os países do Cone Sul e Mercosul.

Outra solicitação da Delegação brasileira é que seja amplamente divulgado pelos Órgãos competentes do Paraguai junto as autoridades policiais, o modelo padrão do certificado bilíngue para que sejam evitados problemas, quanto ao não



reconhecimento daquele documento, sendo exigido o pagamento imediato dos danos causados sem qualquer comprovação legal, impossibilitando assim o reembolso dos prejuízos junto as seguradoras brasileiras, como também evitando a apreensão pelas autoridades policiais paraguaias, do condutor do veículo, sendo o certificado bilíngue, a garantia da reparação pecuniária do dano causado.

Ambas delegações concordaram que conforme já pactuado com outros países do Mercosul, seja estendido ao Paraguai o dispositivo em que os veículos cujos seguros tenham sua vigência expirada em território estrangeiro, tenham seus sinistros liquidados normalmente, ficando, entretanto, as seguradoras que detêm os seguros com a prerrogativa de regressar contra o segurado até o total da indenização paga. Contudo, deverá ficar bem claro que tal dispositivo se aplica somente aos veículos que tenham seus seguros expirados, após sua entrada em território paraguaio.

3.2 Assuntos Fronteiriços

Os representantes da iniciativa privada brasileira manifestaram sua preocupação quanto aos seguintes pontos:

- Comboio: sistema utilizado pela DRF/FOZ no percurso da EADI à Ponte Internacional da Amizade. Solicitaram maior frequência dos comboios até a implantação de sistema informatizado.
- Congestionamento: solicitaram das autoridades aduaneiras paraguaias maior agilidade na pesagem dos veículos e ampliação nos horários de atendimento em Ciudad del Este.
- Caminhões de carga geral: solicitaram que na CIVECA não tenham sua liberação limitada até as 16:30 hs, eis que após este horário, liberam exclusivamente os veículos carregados com grãos.

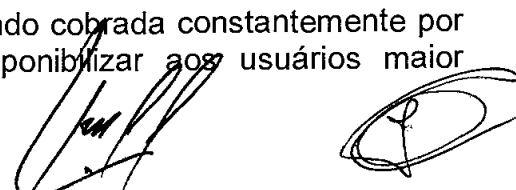
A Delegação paraguaia tomou nota das preocupações existentes e transmitirá as mesmas aos organismos pertinentes.

Igualmente a Delegação visitante informou a respeito dos investimento na infraestrutura portuária, manifestando que os mesmos estarão sendo habilitados no decorrer do presente mês, com os quais se melhorarão os serviços atualmente praticados.

O representante da Receita Federal em Foz do Iguaçu manifestou que:

O acompanhamento fiscal está previsto no Regulamento Aduaneiro e o sistema de comboio é o procedimento adotado, no Trânsito Aduaneiro Simplificado, a vários veículos ao mesmo tempo. Hoje dispõe de, no mínimo, dois horários pela manhã e dois pela tarde.

A empresa permissionária (CODAPAR), está sendo cobrada constantemente por melhorias na EADI-FI, com o objetivo de disponibilizar aos usuários maior



agilidade no desembaraço de cargas, mais segurança no pátio de estacionamento e a informatização do controle de entrada e saída de veículos, dentre outras.

Quando for instalado o sistema informatizado do controle de veículos na EADI-FI, poderá abrir mão do comboio, o que atenderá o pleito dos transportadores

Com relação ao aumento de horários de comboio, ficou registrado que a Receita Federal tem dificuldades de pessoal, mas estaria aberta para o diálogo com os representantes das entidades privadas de transporte.

3.3 Roubos de Veículos e de Cargas

Sobre o assunto foi dada a palavra para a representante do Setor Privado brasileiro que após uma breve explanação do que vem ocorrendo, solicitou aos representantes dos organismos oficiais uma ação mais efetiva para minimizar o problema.


Complementou dizendo que a adoção de um regulamento para utilização de freteiros entre ambos os países se constituirá num inibidor desses ilícitos.

A Delegação paraguaia está consciente da problemática geral em tal sentido, e manifestou que implementará um melhor controle das unidades que ingressarem em seu país, de tal forma a diminuir tais ocorrências. Recordou que o referido problema já foi abordado nas reuniões do SGT-5 do Mercosul.

Finalizando, ambas Delegações concordaram com a realização da XVII Reunião Bilateral durante o último trimestre de 1999, no Paraguai.



Pela Delegação Brasileira



Pela Delegação Paraguaia

ANEXO I

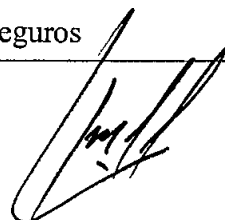
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. M. L.' with a large flourish at the end.A handwritten mark or signature in black ink, consisting of a circle with a cross inside, possibly representing a logo or a specific symbol.

ANEXO I

XVI REUNIÃO BILATERAL DOS ORGANISMOS DE APLICAÇÃO DO
ACORDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE
ENTRE O BRASIL E O PARAGUAI

LISTA DE PARTICIPANTES

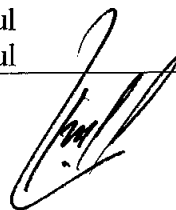
NOME	ENTIDADE
DELEGADOS BRASILEIROS	
Humberto Habbema de Maia Marcos Antonio Lima das Neves Márcio Mendes Soares Walneon Oliveira Luiz Cláudio dos Santos Varejão Paulo Cezar Matheus Tercero Kleber José dos Santos Benedito Aloisio Nunes Campos	Secretaria de Transportes Terrestres Departamento de Transportes Rodoviários Departamento de Transportes Rodoviários GEIPOT-MT DNER-MT IRB - Brasil Resseguros Receita Federal de Foz do Iguaçu Secretaria de Transportes Terrestres
OBSERVADORES	
João Gurgacz Armando Ribeiro Prata Décio Pedro Winter Ricardo Damião Corradi Doreni Caramori Eloi Almeida Geraldo Cezar Santolin Ezequiel Penner Cleber Rafagnin Edmundo Rodrigues Filho Júlio José dos Santos Neto Alexander Furstenberger Cleusa Scarpeta Mario Alberto C. de Camargo Antonio Dias de Castro Saulo Ivo Lamb Sônia Rotondo Samuel Z. Nebenzahl Luiz Carlos Moscardini	Eucatur Ltda Eucatur Ltda Unesul FENASEG Reunidas S.A Pluma S.A Pluma S.A Pluma S.A Irmãos Rafagnin Nacional Expresso DNER DNER SINDFOZ ADAFI NTC ABTI NTC ABTI Magna Seguros




XVI REUNIÃO BILATERAL DOS ORGANISMOS DE APLICAÇÃO DO
ACORDO SOBRE TRANSPORTES INTERNACIONAL TERRESTRE
ENTRE O BRASIL E O PARAGUAI

LISTA DE PARTICIPANTES

NOME	ENTIDADE/ORGÃO
DELEGADOS PARAGUAIOS	
Lic. Carlos Mayeregger	VMT/MOPC
Lic. Federico Fernandez	DTT/MOPC
Lic. Humberto U. Rodas O	DTT/MOPC
Abog. Emigdio Wendell Mora	DAJ/ MOPC
Juan A Martinez	DTT/MOPC
Lic. Sergio Amarilla	VMT/MOPC
Fausto Pereira	DTT/MOPC
Dr. Carlos Fretes	ANNP
OBSERVADORES	
Oscar Santacruz Galeano	Rysa
Sergio Gasparin	La Paraguaya
Rafael Ribas	La Paraguaya
José M ^a Codas Acosta	CAPATIT
Luis Franco	Rysa S/A
Carlos Rendano	CAPECO
Edmundo Filho	Transcontinental
Mario Sanches Cano	Uneleste e Transcontinental
Oscar Lezcano	Nuestra Señora S/A
Carlos Paoli Filho	Aguapé Transp. SRL
Carlos Paoli	Aguapé Transp. SRL
Francisco S. García	García Tur
José Santy Schon	Chaco Boreal SRL
Antonio Alves	Chaco Boreal SRL
Cicero M. Gomes	Chaco Boreal SRL
Gil Sergio Calado	Cometa Del Amambay
Oscar Rojas Peña	Cometa Del Amambay
Roberto Fustagno	N ^a Señora SRA
Jesus M ^a Oddone Sarubbi	N ^a Señora SRA
Carlos Rolon	La Paraguay de Transp.
Agenor Soares Pereira	La Paraguay de Transp.
Fabio Fustagno	CAPATIT
Robert Bosch	América Sul
Conrado Hoeckle	América Sul
Pedro Escobar Pereira	América Sul




ANEXO II

Two handwritten signatures in black ink, one on the left and one on the right, located at the bottom right of the page.

ANEXO II

XVI - REUNIÃO BILATERAL BRASIL/PARAGUAI DOS ORGANISMOS DE APLICAÇÃO DO ACORDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE - ATIT.

TEMÁRIO

1- TRANSPORTE DE CARGA

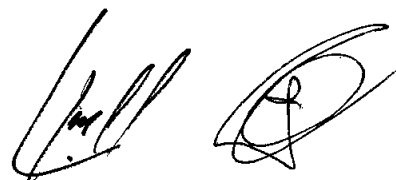
- 1.1 - Análise da Situação Atual
- 1.2 - Validade das Permissões Originárias e Complementares
- 1.3 - Regime de Freteiros
- 1.4 - Capacidade Final da Frota – Indicações nos Pedidos de Modificações

2- TRANSPORTE DE PASSAGEIROS

- 2.1 - Análise das Linhas de Passageiros Existentes
- 2.2 - Homologação do Quadro de Horários
- 2.3 - Repasse de Reajustes Tarifários
- 2.4 - Licenças Complementares
- 2.5 - Alteração de Horário de Linhas
- 2.6 - Irregularidades na Operação da Linha Assunção/Florianópolis
- 2.7 - Implantação de Novas Linhas
- 2.8 - Linhas Foz do Iguaçu/Hernandárias e Foz do Iguaçu/Puerto Franco

3 - OUTROS ASSUNTOS

- 3.1 - Seguros
- 3.2 - Assuntos Fronteiriços
- 3.3 - Roubo de Veículos e de Cargas



ANEXO III

Handwritten signature and initials in black ink, located at the bottom right of the page. The signature is stylized and appears to be 'J. M. Q.' followed by a large, circular flourish.

FLS.020

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO	(ton.)	:
●/95	:VELOX TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 24.03.95:	291	: 1473
321/93	:VIACAO CRUZEIRO DO SUL LTDA	: PY	: 13.09.93:	ONIBUS	: PASSAG.
1082/96	:VIACAO GARCIA LTDA	: PY	: 19.09.96:	917	: 1744
255/93	:VIACAO VALE DO IGUACU LTDA.	: PY	: 15.02.93:	207	: 1269
766/95	:VILSON ZANETTE - TRANZANETTE	: PY	: 01.09.95:	163	: 1480
1636/98	:WEST AIR CARGO LTDA	: PY	: 19.11.98:	62	: 1988

AR=ARGENTINA CL=CHILE BO=BOLIVIA PY=PARAGUAI UY=URUGUAI PE=PERU

ATUALIZACAO: 01/03/1999

FLS.019

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO :	(ton.) :	:
420/94	:TRANSPORTES FREDO LTDA.	: PY	: 02.03.94:	243	: 1250
1265/97	:TRANSPORTES FURLONG S.A.	: PY	: 11.06.97:	585	: 1292
1540/98	:TRANSPORTES GABARDO LTDA	: PY	: 03.08.98:	940	: 1843
307/93	:TRANSPORTES GUZZO LTDA.	: PY	: 17.06.93:	82	: 1330
398/94	:TRANSPORTES JATTO LTOA.	: PY	: 06.01.94:	184	: 1395
1190/97	:TRANSPORTES MAHLER LTDA	: PY	: 20.01.97:	368	: 1780
994/96	:TRANSPORTES MAROSTEGA LTDA	: PY	: 12.06.96:	327	: 1606
100/91-SNT	:TRANSPORTES PAIVA S.A.	: PY	: 31.10.91:	115	: 1157
07/90-DNTR	:TRANSPORTES PANAZZOLO LTDA.	: PY	: 27.07.90:	115	: 1159
713/95	:TRANSPORTES PARMA LTDA	: PY	: 17.07.95:	102	: 1573
1289/97	:TRANSPORTES PELLEZZI LTDA	: PY	: 03.07.97:	242	: 1225
705/95	:TRANSPORTES PERON FERRARI LTDA	: PY	: 17.07.95:	107	: 1549
939/96	:TRANSPORTES PILLON LTDA	: PY	: 07.03.96:	97	: 1679
1023/96	:TRANSPORTES R.R. DE SANTOS LTDA	: PY	: 05.07.96:	244	: 1707
1629/98	:TRANSPORTES RODOVIARIOS IMIGRANTES LTDA	: PY	: 09.11.98:	69	: 1983
1262/97	:TRANSPORTES RODO-PANORAMA LTDA	: PY	: 09.06.97:	143	: 1797
839/95	:TRANSPORTES RODOPROL E COM. MADEIRA LTOA	: PY	: 14.11.95:	125	: 1618
414/94	:TRANSPORTES RODOVAL LTDA.	: PY	: 04.02.94:	136	: 1414
252/93	:TRANSPORTES RODOVIARIOS TUCANO LTDA.	: PY	: 12.02.93:	272	: 1298
696/95	:TRANSPORTES RODOVIARIOS VALE DO PIQUIRI	: PY	: 06.07.95:	296	: 1563
346/93	:TRANSPORTES SAMAR LTDA.	: PY	: 08.10.93:	171	: 1379
214/92-SNT	:TRANSPORTES SAMBORJENSE DE CARGAS LTDA.	: PY	: 06.11.92:	205	: 1284
266/93	:TRANSPORTES SAO GERALDO S.A	: PY	: 18.03.93:	298	: 1180
477/94	:TRANSPORTES SPOLIER LTDA.	: PY	: 11.07.94:	230	: 1402
602/95	:TRANSRIZZATTI SISTEMA DE TRANSPORTES	: PY	: 21.03.95:	138	: 1526
1044/96	:TRANSTRONAVI TRANSP. RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 23.07.96:	140	: 1732
473/94	:TRANSSUL TRANSPORTE RODOVIARIO LTDA.	: PY	: 06.07.94:	221	: 1212
412/94	:TRANSTANA TRANSP. ESPECIAL. DE VEIC. LTDA.	: PY	: 04.02.94:	180	: 1353
1162/96	:TRANSTHAM TRANSPORTES LTDA	: PY	: 13.12.96:	129	: 1539
678/95	:TRANSTAPE TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 20.06.95:	460	: 1554
286/93	:TRAPE TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 04.05.93:	195	: 1371
1056/96	:TRELSA TRANSP. ESPEC. DE LIQUIDOS S.A.	: PY	: 08.08.96:	442	: 1710 CANCELADA
1467/98	:TRL TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 27.04.98:	92	: 1915
258/93	:TROPICAL TRANSPORTES S.A	: PY	: 02.03.93:	115	: 1178
543/95	:TRUCKFER TRANSPORTES S.A.	: PY	: 09.01.95:	194	: 1462
1248/97	:TWD - CARGO & LOGISTIC LTDA	: PY	: 19.05.97:	92	: 1796
1484/98	:UNIMODAL TRANSPORTES E SERVICOS LTDA	: PY	: 13.05.98:	69	: 1916
578/95	:V PILATI EMPRESA DE TRANSP. RODOV. LTDA	: PY	: 09.02.95:	138	: 1570
834/95	:VALONGO SANTISTA TRANSPORTES RODOV. LTDA	: PY	: 03.11.95:	120	: 1438
741/95	:VARGUINHAS COMERCIO E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 09.08.95:	115	: 1578
1543/98	:VBR - COMERCIO E REPRESENTACOES LTDA	: PY	: 14.08.98:	74	: 1861
1174/96	:VEL TRANSPORTES E SERVICOS LTDA	: PY	: 19.12.96:	1115	: 1771

FLS.018

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPON	RETRIC
:	:	:	EMISSAO :	(ton.) :	:
10/91-SNT	:TRANSPORTADORA PRIMOROSA LTDA.	: PY	: 27.11.91:	115 :	1019
273/93	:TRANSPORTADORA QUATRO BARRAS LTDA.	: PY	: 14.05.93:	171 :	1190
955/96	:TRANSPORTADORA RAFIGUACU LTDA	: PY	: 01.04.96:	72 :	1682
101/91-SNT	:TRANSPORTADORA RELAMPAGD LTDA.	: PY	: 31.10.91:	115 :	1216
184/92-SNT	:TRANSPORTADORA RODOBK LTDA.	: PY	: 05.08.92:	115 :	1242
277/93	:TRANSPORTADORA RODOMODAL LTDA.	: PY	: 16.04.93:	322 :	1222
1047/96	:TRANSPORTADORA ROTA 90 LTDA	: PY	: 01.08.96:	465 :	1311
894/96	:TRANSPORTADORA ROVINA LTDA	: PY	: 23.01.96:	332 :	1641
580/95	:TRANSPORTADORA RUDIGER LTDA.	: PY	: 09.02.95:	713 :	1463
363/93	:TRANSPORTADORA SANTA FELICIDADE LTDA.	: PY	: 03.11.93:	138 :	1294
626/95	:TRANSPORTADORA SAO JOAO LTDA.	: PY	: 07.04.95:	138 :	1542
767/95	:TRANSPORTADORA SIMONETTI LTDA	: PY	: 01.09.95:	69 :	1156
480/94	:TRANSPORTADORA SINIMBU LTDA.	: PY	: 21.07.94:	180 :	1099
989/96	:TRANSPORTADORA SOLASOL LTDA	: PY	: 12.06.96:	392 :	1611
223/92-SNT	:TRANSPORTADORA SOUSAN LTDA.	: PY	: 16.11.92:	230 :	1182
631/95	:TRANSPORTADORA TIZIANE LTDA.	: PY	: 18.04.95:	120 :	1272
657/95	:TRANSPORTADORA TODESCHINI LTDA.	: PY	: 19.05.95:	144 :	1557
692/95	:TRANSPORTADORA TRANSLECCHI LTDA	: PY	: 06.07.95:	461 :	1569
789/95	:TRANSPORTADORA TRANSPIANARO LTDA	: PY	: 02.10.95:	230 :	1596
8/93	:TRANSPORTADORA TRES PALMEIRAS LTDA.	: PY	: 08.10.93:	161 :	1375
850/95	:TRANSPORTADORA VANOLLI LTDA.	: PY	: 24.11.95:	437 :	1481
289/93	:TRANSPORTADORA VANTRDBA LTDA.	: PY	: 05.05.93:	140 :	1335
312/93	:TRANSPORTADORA VERDES CAMPOS LTDA.	: PY	: 02.07.93:	364 :	1336
1586/98	:TRANSPORTADORA VETA LTDA	: PY	: 15.09.98:	437 :	1349
524/94	:TRANSPORTADORA ZAELI LTDA	: PY	: 05.12.94:	138 :	1493
1421/98	:TRANSPORTADORA ZIOMAR LTDA	: PY	: 21.01.98:	230 :	1891
1638/98	:TRANSPORTE E COMERCIO FASSINA LTDA	: PY	: 23.11.98:	148 :	1137
549/95	:TRANSPORTE INTERNACIONAL PARAIBA LTDA	: PY	: 10.01.95:	111 :	1510
1155/96	:TRANSPORTE MIMOSO LTDA	: PY	: 10.12.96:	388 :	1704
63/91/SNT	:TRANSPORTE SIDERAL S.A.	: PY	: 12.08.91:	115 :	1173
1395/97	:TRANSPORTES BATEIAS LTDA	: PY	: 02.12.97:	54 :	1870
323/93	:TRANSPORTES BEBBER LTDA.	: PY	: 19.08.93:	626 :	1258
762/95	:TRANSPORTES CADINANOS LTDA	: PY	: 24.08.95:	144 :	1620
553/95	:TRANSPORTES CUNEGATTI LTDA.	: PY	: 24.01.95:	161 :	1164
75/91-SNT	:TRANSPORTES D. MINCARONE LTDA.	: PY	: 28.08.91:	112 :	1146
820/95	:TRANSPORTES DALCOQUIO S/A.	: PY	: 20.10.95:	930 :	1061
876/95	:TRANSPORTES DE CARGAS TAMANDUA LTDA	: PY	: 13.12.95:	115 :	1656
328/93	:TRANSPORTES DE PASSAGEIROS	: PY	:	ONIBUS :	PASSAG.
961/96	:TRANSPORTES DINAMICO EXPRESS LTDA	: PY	: 19.04.96:	127 :	1693
378/93	:TRANSPORTES DORA LTDA.	: PY	: 06.12.93:	163 :	1387
1259/97	:TRANSPORTES E COMERCIO BONASSI LTDA	: PY	: 09.06.97:	281 :	1798
06/90-DNTR	:TRANSPORTES FANNY LTDA.	: PY	: 25.06.90:	115 :	1170

AR=ARGENTINA CL=CHILE BO=BOLIVIA PY=PARAGUAI UY=URUGUAI PE=PERU

ATUALIZACAO: 01/03/1999

FLS.017

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA EMISSAO	CUPD (ton.)	RETRIC
90-DNTR	:TRANSPESA DELLA VOLPE LTDA.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1150
571/95	:TRANSPLOTTO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 07.02.95:	414	: 1505
1041/96	:TRANSPORTADORA AAM LTDA	: PY	: 23.07.96:	483	: 1610
69/91-SNT	:TRANSPORTADORA ALEXANDRA LTDA.	: PY	: 21.08.91:	115	: 1260
1048/96	:TRANSPORTADORA AUGUSTA LTDA	: PY	: 01.08.96:	161	: 1591
248/93	:TRANSPORTADORA AZUL E BRANCO LTDA.	: PY	: 12.02.93:	468	: 1300
957/96	:TRANSPORTADORA BATISTA DUARTE LTDA	: PY	: 11.04.96:	345	: 1663
65/91-SNT	:TRANSPORTADORA BOICY LTDA.	: PY	: 15.08.91:	115	: 1149
03/90-DNTR	:TRANSPORTADORA BOSCAINI LTDA.	: PY	: 27.07.90:	115	: 1145
330/93	:TRANSPORTADORA BRASIL CENTRAL LTDA.	: PY	: 30.08.93:	80	: 1261
664/95	:TRANSPORTADORA CAFEGUASSU LTDA.	: PY	: 24.05.95:	120	: 1509
274/93	:TRANSPORTADORA CAIBIENSE LTDA.	: PY	: 16.04.93:	138	: 1334
339/93	:TRANSPORTADORA CANHDN LTDA.	: PY	: 24.09.93:	161	: 1358
1132/96	:TRANSPORTADORA COLORADO LTDA	: PY	: 27.11.96:	111	: 1689
654/95	:TRANSPORTADORA CONDE LTDA.	: PY	: 19.05.95:	342	: 1524
506/94	:TRANSPORTADORA COPACABANA LTDA.	: PY	: 29.09.94:	146	: 1457
268/93	:TRANSPORTADORA COTREFAL LTDA.	: PY	: 05.04.93:	253	: 1323
1125/96	:TRANSPORTADORA CRUZ DE MALTA LTDA	: PY	: 22.11.96:	2104	: 1201
319/93	:TRANSPORTADORA D'AGOSTINI E REPRES. LTDA.	: PY	: 12.08.93:	48	: 1360
90-DNTR	:TRANSPORTADORA DM S.A.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1013
575/95	:TRANSPORTADORA E LOCADORA RELUZ LTDA	: PY	: 07.02.95:	182	: 1310
91/91-SNT	:TRANSPORTADORA F. SOUTO LTDA.	: PY	: 07.10.91:	108	: 1127
13/90-DNTR	:TRANSPORTADORA FACCENDA LTDA.	: PY	: 25.07.90:	115	: 1113
260/93	:TRANSPDRTADORA FALCAO LTDA.	: PY	: 05.03.93:	322	: 1191
441/94	:TRANSPORTADORA FERLIN LTDA.	: PY	: 02.05.94:	253	: 1419 CANCELADA
590/95	:TRANSPORTADORA GIOVANELLA LTDA.	: PY	: 06.03.95:	1606	: 1512
637/95	:TRANSPORTADORA GRAMADO LTDA.	: PY	: 25.04.95:	138	: 1555
1331/97	:TRANSPORTADORA GUACU LTDA	: PY	: 01.09.97:	72	: 1820
1368/97	:TRANSPORTADORA GUARANY LTDA	: PY	: 30.10.97:	497	: 1869
546/95	:TRANSPORTADORA INTERPREIS LTDA.	: PY	: 09.01.95:	60	: 1470
243/93	:TRANSPORTADORA JULIO SIMOES LTDA.	: PY	: 22.01.93:	230	: 1255
310/93	:TRANSPORTADORA LAGO AZUL LTDA.	: PY	: 30.06.93:	70	: 1367
322/93	:TRANSPORTADORA LEAL LTDA.	: PY	: 19.08.93:	105	: 1316
1432/98	:TRANSPORTADORA LOPESCO LTDA	: PY	: 02.02.98:	69	: 1888
1348/97	:TRANSPORTADORA LUA DE PRATA LTDA	: PY	: 16.09.97:	102	: 1842
1516/98	:TRANSPORTADORA MATAD LTDA	: PY	: 19.06.98:	322	: 1727
217/92-SNT	:TRANSPORTADORA MATSUDA LTDA.	: PY	: 06.11.92:	115	: 1281
1380/97	:TRANSPORTADORA N. SENHORA DA APAREC. LTDA	: PY	: 13.11.97:	106	: 1878
1324/97	:TRANSPORTADORA NOVA LUFT LTDA	: PY	: 21.08.97:	126	: 1816
71/91-SNT	:TRANSPORTADORA PAPEL SUL LTDA.	: PY	: 22.08.91:	115	: 1143
1249/97	:TRANSPORTADORA PEROLA LTDA	: PY	: 21.05.97:	919	: 1019
1276/97	:TRANSPORTADORA PLIMOR LTDA	: PY	: 26.06.97:	578	: 1824

AR=ARGENTINA CL=CHILE 80=BOLIVIA PY=PARAGUAI UY=URUGUAI PE=PERU

ATUALIZACAO: 01/03/1998

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETIC
:	:	:	EMISSAO	(ton.)	:
872/95	:TRANSMOTTA TRANSPORTE DE CARGAS LTDA	: PY	: 13.12.95:	240	: 1483
1601/98	:TRANS CERAMICA LTDA	: PY	: 05.10.98:	110	: 1970
1123/96	:TRANS INTER TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 08.11.96:	126	: 1765
445/94	:TRANS LUCAS TRANSPORTES MAC. INTER. LTDA.	: PY	: 03.05.94:	115	: 1428
1101/96	:TRANS MS LTDA	: PY	: 08.10.96:	132	: 1751
1336/97	:TRANS PORTO TRANSPORTES E SERVICOS LTDA	: PY	: 04.09.97:	54	: 1799
674/95	:TRANS SOPA TRANSPORTADORA LTDA.	: PY	: 07.06.95:	290	: 1553
388/93	:TRANS ZANOTELLI CARGAS E MUDANCAS LTDA.	: PY	: 17.12.93:	86	: 1403
10/90-DNTR	:TRANS-ACO S/A - TRANSPORTES DE ACO	: PY	: 02.08.90:	115	: 1105
1279/97	:TRANS-MARIEL TRANSPORTES LTDA	: PY	: 30.06.97:	120	: 1829
81/91-SNT	:TRANS-OESTE TRANSP. CENTRO-OESTE LTDA.	: PY	: 16.09.91:	115	: 1217
66/91-SNT	:TRANS-RITMD-TRANSPORTES E TURISMO LTDA.	: PY	: 19.08.91:	115	: 1101
1487/98	:TRANSALEX CARGAS LTDA	: PY	: 12.05.98:	1314	: 1887
1020/96	:TRANSANTOS TRANSP. RODOV. DE CARGAS LTDA	: PY	: 02.07.96:	208	: 1158
102/91-SNT	:TRANSASA TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 31.10.91:	115	: 1165
1633/98	:TRANSBAND TRANSPORTES MAC. E INTER. LTDA	: PY	: 12.11.98:	98	: 1977
1290/97	:TRANSBRASA-TRANSITARIA BRASILEIRA LTDA	: PY	: 07.07.97:	1280	: 1662
419/94	:TRANSBRASILIANA ENCOMENDAS E CARGAS LTDA.	: PY	: 25.02.94:	115	: 1341
02/90-DNTR	:TRANSCATARATAS-EMP. DE TRANSP. RODOV. LTDA.	: PY	: 25.07.90:	115	: 1136
528/95	:TRANSCOCAMAR TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 07.04.95:	92	: 1530
686/95	:TRANSCONE TRANSPORTADORA CORSARIO NEGRO	: PY	: 28.06.95:	175	: 1501
1478/98	:TRANSDATA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 05.05.98:	475	: 1132
1311/97	:TRANSEMBA TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 06.08.97:	920	: 1209
59/91-SNT	:TRANSFER-TRANSP. FERROV. VEIC. AUTOM. LTDA.	: PY	: 29.07.91:	115	: 1167
422/94	:TRANSGALA TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 02.03.94:	115	: 1175
1511/98	:TRANSIGAUTO TRANSPORTES TERRESTRES LTDA	: PY	: 17.06.98:	107	: 1932
61/91-SNT	:TRANSIMARIBO LTDA.	: PY	: 31.07.91:	115	: 1112
1187/97	:TRANSIPANEMA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 20.01.97:	132	: 1772
1453/98	:TRANSLI - TRANSPORTADORA LIBERDADE LTDA	: PY	: 25.03.98:	115	: 1912
1015/96	:TRANSLION TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 27.06.96:	185	: 1713
376/93	:TRANSLISE TRANSP. RODOV. MARITIMO LTDA.	: PY	: 06.12.93:	105	: 1399
343/93	:TRANSMARINER TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 08.10.93:	230	: 1380
1246/97	:TRANSMATIC TRANSPORTE E COMERCIO LTDA	: PY	: 09.05.97:	690	: 1800
1254/97	:TRANSMORENO TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 02.06.97:	504	: 1805
491/94	:TRANSMARDO TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 23.08.94:	108	: 1458
923/96	:TRANSHAZA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 22.02.96:	570	: 1667
1271/97	:TRANSHOBEL TRANSPORTES LTDA	: PY	: 19.06.97:	115	: 1804
608/95	:TRANSOLO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 24.03.95:	115	: 1527
278/93	:TRANSOXFORD - TRANSP. OXFORD LTDA.	: PY	: 19.04.93:	595	: 1286
1438/98	:TRANSPAIM TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 19.02.98:	110	: 1892
219/92-SNT	:TRANSPAULI-TRANSPORTES FLORESTAIS LTDA.	: PY	: 09.11.92:	140	: 1270
781/95	:TRANSPTEL TRANSPORTADORA DE PAPEL LTDA	: PY	: 25.09.95:	92	: 1600

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO :	(ton.)	:
814/95	:REBESQUINI S/A. TRANSPORTES	: PY	: 18.10.95:	830	: 1002
804/93	:REPRESENTACOES COM.TRAMP. RECONTRAL LTDA.	: PY	: 15.06.93:	295	: 1325
73/91-SNT	:REUNIDAS TRANSP.RODOVIARIA DE CARGAS LTOA.	: PY	: 28.08.91:	115	: 1218
74/91-SNT	:RIDAL - CIA DE TRANSPORTES PESADOS	: PY	: 28.08.91:	113	: 1125
1242/97	:RL - TRANSPORTE IMPORT. E EXPORT. LTDA	: PY	: 28.04.97:	169	: 1655
335/93	:RODO MAR VEICULOS E MAQUINAS LTDA.	: PY	: 20.09.93:	280	: 1114
498/94	:RODOAMERICA TRANSPORTES E SERVICOS LTDA.	: PY	: 13.09.94:	644	: 1332
514/94	:RODOBRAS-ROD.BRASILEIRO DE TRANSP. LTDA.	: PY	: 31.10.94:	161	: 1176
821/95	:RODOGAFER ENCOMENDAS LTDA	: PY	: 23.10.95:	115	: 1581
342/93	:RODOVIARIA NOSSA SENHORA DE FATIMA LTDA.	: PY	: 08.10.93:	196	: 1377
92/91-SNT	:RODOVIARIO CACULA LTDA.	: PY	: 10.10.91:	115	: 1100
585/95	:RODOVIARIO GOYAZ LTDA	: PY	: 10.02.95:	80	: 1184
09/90-DNTR	:RODOVIARIO LIDER S.A.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1144
1356/97	:RODOVIARIO MARSELHA LTDA	: PY	: 09.10.97:	252	: 1866
11/90-DNTR	:RODOVIARIO MICHELON LTDA.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1015
1251/97	:RODOVIARIO MORADA DO SOL LTDA	: PY	: 22.05.97:	1020	: 1783
870/95	:RODOVIARIO PONTA PORA TRANSP. COM. LTDA	: PY	: 05.12.95:	97	: 1659
1561/98	:RODOVIARIO SCHIO LTDA	: PY	: 27.08.98:	376	: 1016
924/96	:ROMUALDO MANHLER F.I.	: PY	: 22.02.96:	327	: 1645
612/95	:ROSANE V. VARGAS	: PY	: 24.03.95:	115	: 1528
674/96	:RUY DE SILOS FERRAZ & CIA LTDA	: PY	: 29.08.96:	77	: 1703
616/95	:SADA TRANSPORTES E ARMAZENAGENS LTDA.	: PY	: 28.03.95:	959	: 1252
1480/98	:SALLES RIBEIRO & CIA LTDA	: PY	: 06.05.98:	97	: 1923
1329/97	:SAME LOGISTICA E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 01.09.97:	276	: 1847
835/95	:SANTA CRUZ COMERCIO REPRESENTACOES LTDA	: PY	: 06.11.95:	207	: 1589
540/95	:SEGECON TRANSPORTES INTERNACIONAIS LTDA.	: PY	: 09.01.95:	611	: 1508
624/95	:SEKA - COM. IMP. EXP. E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 10.04.95:	115	: 1515
405/94	:SHIPPER SERVICOS E TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 13.01.94:	97	: 1410
88/91-SNT	:SISTEMA TRANSPORTES S.A.	: PY	: 27.09.91:	115	: 1067
594/95	:SOLA TRANSPORTES E COMERCIO S/A	: PY	: 14.03.95:	184	: 1513
472/94	:SULBRAZ TRANSP. E TERRAPLANAGENS LTOA.	: PY	: 01.07.94:	161	: 1439
817/95	:SUPERPESA CIA DE TRANSP. ESP.INTERMODAIS	: PY	: 18.10.95:	783	: 1168
321/93	:T.B. TRANSPORTADORA DE BETUMES LTDA.	: PY	: 12.08.93:	537	: 1329
1098/96	:TATIANA RIBEIRO E CIA LTDA	: PY	: 04.10.96:	138	: 1745
263/93	:TERENEL TRANSPORTES DE GARGAS LTDA.	: PY	: 15.03.93:	437	: 1273
1524/98	:TIC TRANSPORTES LTDA	: PY	: 01.07.98:	161	: 1223
516/94	:TIQUINHO TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 08.11.94:	105	: 1472
1475/98	:TISA TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 28.04.98:	92	: 1922
1496/98	:TLT - TECNOLOGIA E LOGISTICA EM TRANSP. LTDA	: PY	: 19.05.98:	596	: 1927
418/94	:TORTE TRANSP. NORDESTINA DE VEICULOS	: PY	: 25.02.94:	451	: 1221
558/95	:TOME ENGENHARIA E TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 24.01.95:	240	: 1411
70/91-SNT	:TORA TRANSPORTES INDUSTRIAIS LTDA.	: PY	: 21.08.91:	115	: 1128

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

HR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO :	(ton.) :	:
1087/96	:JOAO BAPTISTA RODRIGUES DE MELLO-ME	: PY	: 25.09.96:	152	: 1467
1033/96	:JORGE BEN HUR PASQUALINI GONCALVES	: PY	: 23.07.96:	141	: 1719
1618/98	:JUMBO JET TRANSPORTES INTERNACIONAIS LTDA	: PY	: 19.10.98:	79	: 1979
1647/98	:L.G.D. TRANSPORTES LTDA	: PY	: 27.11.98:	115	: 1990
633/95	:LASKOS & CIA LTDA.	: PY	: 25.04.95:	138	: 1368
1152/96	:LIMA TRANSPORTES LTDA ME	: PY	: 10.12.96:	69	: 1754
1599/98	:LOGIC - PORT SERVICOS E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 25.09.98:	79	: 1884
946/96	:LORD EMPRESA DE TRANSPORTES LTDA	: PY	: 19.03.96:	280	: 1124
650/95	:M. GAVA TRANSPORTES FRIGORIFICOS LTDA.	: PY	: 11.05.95:	442	: 1506
856/95	:M.B. EXPRESS SERVICOS E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 27.11.95:	88	: 1642
1528/98	:MAC'ROSS COM. E LOC. TRANSP. REPRESENTACAO LTDA:	: PY	: 10.07.98:	115	: 1942
395/93	:MALANSKI E CIA. LTDA.	: PY	: 30.12.93:	245	: 1393
588/95	:MARBO TRANSPORTES E COMERCIO LTDA.	: PY	: 06.03.95:	1127	: 1491
499/94	:MARIO DE OLIVEIRA ZAMARDINI E CIA LTDA.	: PY	: 20.09.94:	56	: 1306
1577/98	:MCS TRANSPORTES LTDA	: PY	: 03.09.98:	90	: 1957
1504/98	:METALURGICA SEMEATD LTDA	: PY	: 08.06.98:	445	: 1929
1580/98	:MICHELON TRANSPORTE MAC. E INTER. LTDA	: PY	: 05.10.98:	138	: 1950
1399/97	:MINGARELLI INTER. MECO TRUCK'S LTDA	: PY	: 02.12.97:	92	: 1876
1232/97	:MONTEMOR TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 17.04.97:	125	: 1791
1607/98	:MUDANCAS PIETRUX LTDA	: PY	: 08.10.98:	122	: 1872
770/95	:NIV-CAR TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 01.09.95:	113	: 1315
1076/96	:ORLY COMERCIO EXT. E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 02.09.96:	186	: 1733
1210/97	:OURO BRANCO TRANSP. INTERN. DE CARGA	: PY	: 31.03.97:	414	: 1785
253/93	:OURO E PRATA CARGAS S.A	: PY	: 15.02.93:	389	: 1219
251/93	:OURO VERDE TRANSPORTES E LOCACAO LTDA.	: PY	: 12.02.93:	460	: 1233
425/94	:OVELAR TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 04.03.94:	62	: 1417
1388/97	:PAINGUAS - TRANSPORTES E COMERCIO LTDA	: PY	: 24.11.97:	322	: 1770
1283/97	:PALOMA TERRAP. & TRANSPORTES S/C LTDA	: PY	: 02.07.97:	92	: 1818
890/96	:PARATI S.A.	: PY	: 23.01.96:	161	: 1629
259/93	:PERDIGAO TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 02.03.93:	138	: 1188
257/93	:PIRAMIS TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 02.03.93:	307	: 1227
710/95	:PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	: PY	: 17.07.95:	294	: 1522
352/93	:POLIVIAS S.A. TRANSPORTES E SERVICOS	: PY	: 14.10.93:	110	: 1187
1194/97	:PROBO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 23.01.97:	912	: 1776
793/95	:PROVIN MILANI COMERCIO DE ALIMENTOS LTDA	: PY	: 02.10.95:	130	: 1603
1040/96	:RAMEDA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 23.07.96:	772	: 1726
597/95	:RANDY TRANSPORTES INTERNACIONAIS LTDA	: PY	: 14.03.95:	178	: 1234 (ALT. R. SOCIAL)
1416/98	:RAPIDO RONDONIA LTDA	: PY	: 05.01.98:	91	: 1889
391/93	:RAPIDO SUNORTE LTOA.	: PY	: 17.12.93:	302	: 1338
1359/97	:RAPIDO TRANSNIL TRANSPDRTES LTDA	: PY	: 20.10.97:	75	: 1786
1240/97	:RAPIDO TRANSPAULD LTDA	: PY	: 28.04.97:	70	: 1801
665/95	:RAPIDO UNIAO CARGAS RODOVIARIAS LTDA.	: PY	: 24.05.95:	355	: 1518

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE:

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO	(ton.)	:
1671/98	:COTRESC - COOP. TRANSP. CARGAS DO EST/ SC LTDA	: PY	: 11.11.98:	686	: 1297
819/95	:DACHERY & CIA LTDA.	: PY	: 28.03.95:	212	: 1490
481/94	:DALDON TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 29.07.94:	207	: 1432
1333/97	:DC TRANSPORTADORA RODOV. NACIONAL LTDA	: PY	: 03.09.97:	92	: 1795
1582/98	:DEL RIO COMERCIO E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 03.09.98:	84	: 1558
992/96	:DELESTE TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 29.05.96:	166	: 1488
1013/96	:DIN TRANSPORTES LTDA	: PY	: 27.06.96:	269	: 1706
494/94	:DIRECT-LINE TRANSPORTES E SERVICOS LTDA.	: PY	: 25.08.94:	125	: 1453
593/95	:DISTRIBUIDORA DE FRIOS ALVORADA LTDA	: PY	: 14.03.95:	212	: 1504
1227/97	:DISTRIBUIDORA DE FRUTAS JJ LTDA	: PY	: 08.04.97:	92	: 1790
773/95	:DUNAMIS TRANSPORTES LTDA	: PY	: 12.09.95:	92	: 1602
822/95	:E.T.E. EMPRESA DE TRANSP. ESP. LTDA.	: PY	: 23.10.95:	182	: 1574
1004/96	:EDUARDO TRANSPORTES TERRESTRES LTDA	: PY	: 25.06.96:	102	: 1715
847/95	:ELCIO DALL AGNOL & CIA.LTDA	: PY	: 21.11.95:	120	: 1479
1220/97	:EMF- TRANSPORTE RODOV. COM. IMP. E EXP.	: PY	: 03.04.97:	92	: 1787
372/93	:EMPRESA DE TRANSP.RODOVIARIOS LIGIA LTDA.	: PY	: 29.11.93:	115	: 1366
316/93	:EMPRESA DE TRANSPORTES ATLANTIDA LTDA.	: PY	: 21.07.93:	138	: 1343
1222/97	:EMPRESA DE TRANSPORTES IGUACU LTDA	: PY	: 08.04.97:	93	: 1741
507/94	:EMPRESA DE TRANSPORTES RODOJACTO LTDA.	: PY	: 07.10.94:	527	: 1475
1775/98	:EMPRESA DE TRANSPORTES SAO JORGE LTDA	: PY	: 03.08.98:	602	: 1947
68791-SNT	:EMPRESA DE TRANSPORTES SERVICAL S.A	: PY	: 21.08.91:	115	: 1152
755/95	:EMPRESA GONTIJO DE TRANSPORTES LTDA	: PY	: 16.08.95:	ONIBUS	:SALVADOR(8R)/ASSUNCION(PY)
409/94	:EMPRESA HASS DE TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 18.01.94:	182	: 1326
6791-SNT	:EMPRESA SANTA ROSA DE TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 21.08.91:	115	: 1085
1489/98	:EQUATORIAL TRANSPORTES DA AMAZONIA LTDA	: PY	: 15.05.98:	352	: 1808
1228/97	:ESCESP -ESCOLTA E TRANSP. ESPECIAIS LTDA	: PY	: 11.04.97:	184	: 1684
1317/97	:ESTRADA TRANSP. E ARMAZENS GERAIS LTDA	: PY	: 07.08.97:	366	: 1836
1383/97	:ESTRADA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 24.11.97:	2041	: 1875
7791-SNT	:ETSUL TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 04.09.91:	115	: 1131
1548/98	:EVELYN TRANSPORTES	: PY	: 18.08.98:	525	: 1946
1624/98	:EXPRESSO ADORNO LTDA	: PY	: 30.10.98:	429	: 1982
D4/90-DNTR	:EXPRESSO ARACATUBA S.A.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1084
702/95	:EXPRESSO DE MARCO LTDA.	: PY	: 06.07.95:	828	: 1587
351/93	:EXPRESSO FRIMESA LTDA.	: PY	: 08.10.93:	120	: 1383
239/93	:EXPRESSO HERCULES TRANSP.COM.REP.LTDA.	: PY	: 19.01.93:	465	: 1309
366/93	:EXPRESSO INDUSTRIAL LTDA.	: PY	: 10.11.93:	1123	: 1271
825/95	:EXPRESSO JOACABA LTDA.	: PY	: 25.10.95:	655	: 1619
556/95	:EXPRESSO JOIVELLE LTDA.	: PY	: 24.01.95:	110	: 1503
1072/96	:EXPRESSO MARINGA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 29.08.96:	146	: 1743
464/94	:EXPRESSO MERCURIO S/A.	: PY	: 13.06.94:	345	: 1011
01/90-DNTR	:EXPRESSO MIRA LTDA.	: PY	: 03.08.90:	115	: 1155
1106/96	:EXPRESSO MIRASSOL LTDA	: PY	: 11.10.96:	342	: 1200

FLS.013

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
			EMISSAO	(ton.)	
●/98	:EXPRESSO ORIENTE INTER. TRANSP. RODOV. LTDA	: PY	: 28.12.98:	102	: 1992
1364/97	:EXPRESSO PRINCESA DOS CAMPOS S.A.	: PY	: 20.10.97:	155	: 1867
911/96	:EXPRESSO RADAR LTDA	: PY	: 22.02.96:	190	: 1676
659/95	:EXPRESSO RODOVIARIO DALCOQUIO LTDA.	: PY	: 18.05.95:	138	: 1307
1619/98	:EXPRESSO SANRODA LTDA	: PY	: 20.10.98:	174	: 1981
991/96	:EXPRESSO SUL AMERICANO LTDA	: PY	: 28.05.96:	146	: 1695
812/95	:EXTRANS PLANIF. DE TRANSP. COM. EXTERIOR	: PY	: 18.10.95:	128	: 1614
745/95	:FABIMAR COMERCIAL DE PESCADOS LTDA	: PY	: 09.08.95:	101	: 1584
1280/97	:FELICE E FRATELLO TRANSP. RODOV. LTDA	: PY	: 30.06.97:	87	: 1825
1256/97	:FINK BRASILIA LTDA	: PY	: 02.06.97:	98	: 1768
930/96	:FRANATO IMP. E EXP. DE CEREAIS LTDA	: PY	: 22.02.96:	125	: 1653
958/96	:GARMAR TRANSP. E REPRESENTACOES LTDA	: PY	: 17.04.96:	253	: 1206
400/94	:GASPARIN COMERCIO E TRANSPORTE LTDA.	: PY	: 06.01.94:	138	: 1396
1557/98	:GH TRANSPORTES LTDA	: PY	: 25.08.98:	179	: 1953
401/94	:GOMES & LINHARES LTOA.	: PY	: 06.01.94:	161	: 1407
340/93	:GRALHA AZUL AVICULA LTDA.	: PY	: 24.09.93:	86	: 1337
354/93	:GRANEIS TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 20.10.93:	209	: 1359
64/91-SNT	:GRANERO TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 12.08.91:	115	: 1093
1292/97	:H. RIPP LTDA	: PY	: 08.07.97:	52	: 1822
●/95	:HANNA TRANSPORTES E ARMAZENS GERAIS LTDA	: PY	: 05.10.95:	77	: 1624
1596/98	:HENRIQUE STEFANI & CIA LTDA	: PY	: 22.09.98:	999	: 1952
142/92-SNT	:IBEMA INDUSTRIA DE LAMINADOS LTDA.	: PY	: 23.03.92:	115	: 1126
406/94	:IMBAU-TRANSP. E LOCACAO MAQUINAS LTDA.	: PY	: 13.01.94:	235	: 1324
1462/98	:IMPOEX IMPORTADORA E EXPORTADORA LTDA	: PY	: 07.04.98:	49	: 1893
1471/98	:IMPORTADORA E EXPORTADORA MARI-JU LTDA	: PY	: 23.04.98:	120	: 1917
1346/97	:IMPULSE TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 22.09.97:	92	: 1857
1443/98	:IND. E COM. FRIOS E LATIC. CATARATAS LTDA	: PY	: 05.03.98:	68	: 1906
237/92-SNT	:INTERPAR DESPACHOS TRANSP. CONTAINERS	: PY	: 30.11.92:	259	: 1151
532/94	:INTERPORTO TRANSP. RODOV. DE CONTAINERS	: PY	: 27.12.94:	88	: 1489
396/94	:IRAPURU TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 06.01.94:	465	: 1389
7B/91-SNT	:IRGA LUPERCIO TORRES S.A.	: PY	: 09.09.91:	115	: 1133
1268/97	:IRMAOS CASSONO TRANSPORTES LTOA	: PY	: 17.06.97:	69	: 1803
410/94	:IRMAOS FOLLE LTDA.	: PY	: 23.01.94:	281	: 1382
1161/96	:IRMAOS GAETA TRANSPORTES LTDA	: PY	: 13.12.96:	373	: 1762
282/93	:IRMAOS GIULIAN & CIA. LTDA.	: PY	: 03.05.93:	60	: 1342
784/95	:IRMAOS RAFAGNIN LTDA	: PY	: 19.09.95:	ONIBUS	:09.0643.70
785/95	:IRMAOS RAFAGNIN LTDA	: PY	: 19.09.95:	ONIBUS	:09.0758.70
1303/97	:ITL - INTERNACIONAL DE TRANSPORTE LTDA	: PY	: 25.07.97:	92	: 1831
424/94	:IVALDINO TOMBINI & CIA LTDA.	: PY	: 03.03.94:	110	: 1405
914/96	:J.B.S. IRMAOS TRANSP. RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 22.02.96:	137	: 1677
1257/97	:J.J.S. TRANSPORTES LTOA	: PY	: 02.06.97:	103	: 1812
1287/97	:JALOTO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 03.07.97:	930	: 1828

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE DOCUMENTOS DE IDONEIDADE

NR. DOCUMENTO:	NOME DA EMPRESA	PAIS	DATA	CUPO	RETRIC
:	:	:	EMISSAO :	(ton.) :	:
855/95	:A. GRACIOSO CARGAS INTER. E AGEN. LTDA	: PY	: 24.11.95:	310	: 1617
8/96	:A.N.R. TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 26.08.96:	230	: 1268
757/95	:AB - TRANSPORTES DE CARGAS LTDA	: PY	: 16.08.95:	79	: 1529
450/94	:ACCORD ASSESSORIA DO COM. EXTERIOR LTDA.	: PY	: 12.05.94:	115	: 1436
273/93	:ACOPLAN TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 16.04.93:	245	: 1229
1113/96	:ADAMY TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 17.10.96:	207	: 1668
1124/96	:AGROBAN COMERCIO DE CEREAIS LTDA	: PY	: 12.11.96:	280	: 1764
605/95	:AGROPEL AGRINDUSTRIAL PERAZZOLI LTDA.	: PY	: 24.03.95:	460	: 1317
1172/96	:ALAMO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 19.12.96:	793	: 1759
1230/97	:ANTONIO DIRCEU VARGAS GONCALVES-ME	: PY	: 11.04.97:	96	: 1778
453/94	:ARMAZENS GERAIS COLUMBIA S/A	: PY	: 27.05.94:	240	: 1228
415/94	:ATDL TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 04.02.94:	230	: 1401
1499/98	:AXIS SINIMBU LOGISTICA AUTOMOTIVA LTDA	: PY	: 25.05.98:	126	: 1930
496/94	:B. GRECA E CIA LTDA.	: PY	: 05.09.94:	690	: 1059
1494/98	:B.F. TRANSPORTES LTDA	: PY	: 19.05.98:	2698	: 1197
486/94	:BALDISSEROTTO - ANDREAZZA TRANSPORTES	: PY	: 29.07.94	189	: 1427
539/95	:BARTHOLD TRANSP. E REPRESENTACOES LTDA	: PY	: 09.01.95:	112	: 1476
490/94	:BASTIAN LOGISTICA E TRANSPORTES LTDA.	: PY	: 22.08.94:	162	: 1455
72/91-SHT	:BOSCA S.A. TRANSP.COM. E REPRESENTACOES	: PY	: 22.08.91:	115	: 1048
830/95	:BUCK TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 30.10.95:	115	: 1547
8/93	:BUTURI TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 25.05.93:	115	: 1267
1060/96	:C.D. CARGO TRANSPORTES LTDA	: PY	: 13.08.96:	161	: 1658
1434/98	:C.P. PICCOLI & CIA LTDA	: PY	: 13.02.98:	138	: 1859
1235/97	:CAPITAL GOLD IMP. COM E REPRES. LTDA	: PY	: 17.04.97:	110	: 1793
886/96	:CARINHATO COMERCIO DE FRUTAS LTDA	: PY	: 23.01.96:	126	: 1507
809/95	:CATTANI S/A. TRANSPORTES E TURISMO LTDA	: PY	: 17.10.95:	278	: 1174
1138/96	:CEMAPE TRANSPORTES S/A	: PY	: 04.12.96:	368	: 1076
05/90-DNTR	:CENTRAL TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA.	: PY	: 02.08.90:	115	: 1038
334/93	:CESA - COMPANHIA EMPREENDIMENTOS SABARA	: PY	: 31.08.93:	140	: 1354
1095/96	:CHILLAN CARGO LTDA	: PY	: 01.10.96:	100	: 1742
977/96	:CIA TRANSPORTADORA E COMERCIAL TRANSOR	: PY	: 08.05.96:	385	: 1029
1219/97	:CIDADE AZUL TRANSPORTES LTDA	: PY	: 03.04.97:	72	: 1723
1334/97	:CILAC - SERVICOS E TRANSPORTES LTDA	: PY	: 04.09.97:	147	: 1855
1090/96	:CLADSUL - TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	: PY	: 25.09.96:	300	: 1431
897/96	:CONAVES - IND. E COM. DE ALIMENTOS LTDA	: PY	: 23.01.96:	156	: 1500
1036/96	:COMERCIO DE CEBOLAS SANTA CATARINA LTDA	: PY	: 23.07.96:	106	: 1711
500/94	:COMERCIO DE CEREAIS E TRANSP. JAR LTDA.	: PY	: 20.09.94:	129	: 1249
568/95	:CONTI MAX TRANSPORTES LTDA	: PY	: 07.02.95:	207	: 1478
1080/96	:CONTISUL TRANSPORTES LTDA	: PY	: 20.09.96:	189	: 1461
1459/98	:COOPERATIVA AGRICOLA INEMBUI LTDA	: PY	: 01.04.98:	81	: 1910
981/96	:COOPERINTER - COOP. COND. AUT. CONTAINERS	: PY	: 13.05.96:	318	: 1675
1552/98	:COOPERTRANS - COOP. DE TRANSP. S.J. DOS PINHAIS:	: PY	: 18.08.98:	194	: 1952

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE PERMISSOES COMPLEMENTARES

PERMISSAO COMPLEMENTAR	EMPRESA	PAIS DE ORIGEM:	VALIDADE
655/95	:TRANSP. INTER. CARGAS SAN M. ARCANGEL (TRANSMIARCA:	PY	03.07.00
047/85-DNER	:TRANSPARAGUAIA TRANSPORTES RODOVIARIOS SRL	PY	21.06.90 (VENCIDA)
402/94	:TRANSPARANAENSE S.A.	PY	16.02.96 (ONIBUS)
164/91-SNT	:TRANSPORTADORA BELLO HORIZONTE S.R.L.	PY	13.11.02 (RENOVADA)
094/84-DNER	:TRANSPORTADORA DEL ESTE S.A.	PY	27.04.95 (VENCIDA)
561/95	:TRANSPORTADORA DEL ESTE S.A.	PY	07.08.00
242/92-SNT	:TRANSPORTADORA INT. DE CARGAS M. AUXILIADORA S.R.L.	PY	28.03.00 (RENOVADA)
1057/97	:TRANSPORTADORA MAILLET S.R.L.	PY	21.06.01
142/89-DNER	:TRANSPORTADORA SAN BLAS S.R.L.	PY	07.10.90 (VENCIDA)
184/91-SNT	:TRANSPORTADORA SAN BLAS S.R.L.	PY	14.03.94 (VENCIDA)
399/94	:TRANSPORTADORA SAN MIGUEL S.R.L.	PY	10.06.99
047/90-DNTR	:TRANSPORTADORA SAN RAMON S.R.L.	PY	08.08.00 (RENOVADA)
76B/96	:TRANSPORTADORA V.R. NACIONAL E INTERNACIONAL S.R.L.	PY	26.07.00
017/90-DNTR	:TRANSPORTE CORONA S.A.	PY	08.01.98 (VENCIDA)
426/94	:TRANSPORTE INTERNACIONAL LIRA IMPORT. EXPORT. S.R.L.	PY	28.04.99
1045/97	:TRANSPORTE PARAGUAY EXPRESS S.R.L.	PY	06.02.01
077/88-DNER	:TRANSPORTES CORONA S.A.	PY	08.12.90 (VENCIDA)
894/96	:TRANSPORTES DEL PARANA S.R.L.	PY	25.01.01
087/85-DNER	:TRANSPORTES DEL PARANA SRL (TRANSPAR)	PY	12.10.90 (VENCIDA)
147/91-SNT	:TRANSPORTES IMPEX S.A.	PY	05.09.99 (RENOVADA)
001/90-DNTR	:TRANSPORTES IMPEX S.A.	PY	24.10.94 (CANCELADA)
035/89-DNER	:TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES S.A	PY	27.10.92 (VENCIDA)
480/95	:TRANSPORTES SAN NICOLAS	PY	14.03.00
877/96	:TREBOL S.R.L.	PY	12.08.01
184/91-SNT*	:TTES TRAN-HUARA LTOA.	PY	14.03.94 (VENCIDA)
166/91-SNT	:UNILESTE S.A.	PY	03.10.96 (ONIBUS)
1053/97	:UNILESTE S.A.	PY	:ASSUNCAO/PORTO ALEGRE
817/96	:YAGUARETE S.R.L.	PY	29.01.01

OBS: AR=ARGENTINA; 80=BOLIVIA; CL=CHILE; PY=PARAGUAI; PE=PERU; UY=URUGUAI
(*) ACORDO BR/CL DETERMINA RENDVACAO AUTOMATICA.

Atualizacao 01/03/1999

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE PERMISSOES COMPLEMENTARES

PERMISSAO COMPLEMENTAR	EMPRESA	PAIS DE ORIGEM:	VALIDADE
838/96	:KIMEX S.R.L.	: PY	: 22.01.01
895/96	:LA DILIGENCIA DE TRANSPORTES INTERNACIONALES	: PY	: 09.09.01
33/90-DNTR	:LA ESTRELLA S.R.L.	: PY	: 03.08.00 (RENOVADA)
246/92-SNT	:LA PALOMA S.R.L.	: PY	: 08.05.97 (VENCIDA)
009/90-DNTR	:LA PARAGUAYA DE TRANSPORTES S.R.L	: PY	: INDEFINIDA (ONIBUS)
1256/98	:LIONS TRANSPORTE INTERNACIONAL DE CARGAS S.R.L.	: PY	: INDEFINIDA
066/91-SNT	:LUIS BELTRAN AYALA	: PY	: 04.03.01 (RENOVADA)
1187/98	:MARIA IDA CATTEBEKE	: PY	: 10.10.02
117/90-DNER	:NTRA SRA. DE LA ASUNCION C.I.S.A.	: PY	: 27.04.95 (CANCELADA)
494/95	:NTRA SRA. DE LA ASUNCION C.I.S.A.	: PY	: 10.12.02 (RENOVADA)
1180/98	:NTRA SRA. DE LA ASUNCION C.I.S.A.	: PY	: 05.03.01 (PASSAGEIRO)
016/90-DNTR	:DCCIDENTAL S.R.L.	: PY	: 13.06.00 (RENOVADA)
531/95	:ORIEN-PAR S.R.L.	: PY	: 15.07.01 (RENOVADA)
061/91-DNTR	:PALO SANTO SOCIEDADE ANONIMA	: PY	: 08.02.96 (VENCIDA)
060/91-DNTR	:PANAMERICANA TRANSPORTES S.R.L	: PY	: 16.01.01 (RENOVADA)
1031/97	:QUEBRACHO S.R.L.	: PY	: 10.04.02
032/90-DNTR	:RAPIDO YGUAZU S.A	: PY	: 19.11.95 (VENCIDA) PASSAG.
018/90-DNTR	:ROMAN E HIJOS S.R.L.	: PY	: 12.07.00 (RENOVADA)
569/95	:ROTELA TRANSPORTE INTERNACIONAL S.R.L.	: PY	: 17.04.02 (RENOVADA)
1120/97	:RUIZ DIAZ E HIJOS S.R.L.	: PY	: 12.01.01
6/89-DNER	:SAJOR DE JULIO CESAR ROJAS	: PY	: 13.02.91 (VENCIDA)
1105/95	:SAN JOSE S.R.L.	: PY	: 29.12.00
974/97	:SAN RAMON S.R.L.	: PY	: 28.08.01
465/95	:SANTA BARBARA S.R.L	: PY	: 15.09.99
511/95	:SANTIAN S.A.	: PY	: 11.05.00
430/94	:SERVINEX S.R.L.	: PY	: 27.09.99
961/97	:SOCIEDAD DE TRANSPORTES NAZAR LIMITADA	: PY	: INDEFINIDA
007/90-DNTR	:STELLA MARYS S.R.L.	: PY	: 28.03.95 (VENCIDA)
1082/97	:SUSANA ALICIA VELOSO LOPEZ E.I.R.L.	: PY	: 25.06.02
622/95	:TORNADO S.A.	: PY	: 01.06.00
822/96	:TRADES S.R.L.	: PY	: 09.04.01
642/95	:TRANS NENE S.A.	: PY	: 23.08.00
189/91-SNT	:TRANS URUGUAY	: PY	: 06.11.96 (VENCIDA)
921/96	:TRANS-CAR PARAGUAIA S.R.L.	: PY	: 22.07.01
288/93	:TRANS-CEREAL S.R.L.	: PY	: 10.03.98 (VENCIDA)
1247/98	:TRANS-SUR S.R.L.	: PY	: INDEFINIDA
1177/98	:TRANSCONTINENTAL S.A.	: PY	: ASSUCION-BRASILIA - 29.05.02
176/91-SNT	:TRANSCONTINENTAL S/A	: PY	: 22.08.96 (ONIBUS)
769/96	:TRANSGUS S.R.L.	: PY	: 30.06.98 (VENCIDA)
423/94	:TRANSLOGO S.R.L. (PASSAGEIROS)	: PY	: 30.11.99
062/91-DNTR	:TRANSMODAL S.A	: PY	: 19.04.01 (RENOVADA)
913/96	:TRANSP. ANGELO S.R.L.	: PY	: 02.07.01

OBS: AR=ARGENTINA; BO=BOLIVIA; CL=CHILE; PY=PARAGUAI; PE=PERU; UY=URUGUAI
(*) ACORDO BR/CL DETERMINA REMOVACAO AUTOMATICA.

Atualizacao 01/03/1999

MINISTERIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIARIOS
DIVISAO DE TRANSPORTE DE CARGA

CONTROLE DE EMISSAO DE PERMISSOES COMPLEMENTARES

PERMISSAO COMPLEMENTAR	EMPRESA	PAIS DE ORIGEM	VALIDADE
407/94	:A.M.E S.R.L	: PY	: 29.06.99
830/96	:A.M.E. TRANSPORTES S.R.L.	: PY	: 20.09.00
15/90-DNTR	:AGUAPE S.R.L.	: PY	: 16.06.99 (RENOVADA)
1084/97	:AMERICA SUR TRANSPORTES S.A.	: PY	: 16.12.07
998/97	:AMERICA'S TRADE TRANSPORTES S.R.L.	: PY	: 15.11.01
1013/97	:AMERICAN TRUCKS S.A.	: PY	: 06.02.02
1184/98	:ARA VERA S.A.	: PY	: 27.10.03
604/95	:AREA IMPORT S.R.L.	: PY	: 22.12.99
427/94	:ASUNCION VANPARCK S.R.L.	: PY	: 05.08.99
1056/97	:AURELIO NOGUERA ROMERO	: PY	: 21.01.02
139/91-SNT	:BARTHOLD TRANSPORTES Y REPRESENTAOS S.R.L.	: PY	: 04.07.96 (VENCIDA)
1077/97	:C.V. TRANSPORTE INTERNACIONAL S.R.L.	: PY	: 23.12.01
126/91-SNT	:CADIE S.R.L.	: PY	: 09.07.96 (VENCIDA)
1267/98	:CANTALICIO BRITZ AGUILAR	: PY	: INDEFINIDA
106/91-SNT	:CELAND PAOLI S.R.L.	: PY	: 11.06.96 (VENCIDA)
403/94	:CHACO BOREAL S.R.L	: PY	: 16.02.96 (ONIBUS)
096/88-DNER	:CITRUS PARAGUAIA S.A	: PY	: 02.06.92 (VENCIDA)
1143/97	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA	: PY	: 18.02.02 PASSAGEIRO
1175/98	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA	: PY	: 10.02.00 (PASSAGEIRO)
1204/98	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA	: PY	: CONCEPCION- C.GRANDE(BR) 10.02.00
054/91-DNTR	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA.	: PY	: NULO (ONIBUS)
08/92-SNT	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA.	: PY	: 25.06.97 (ONIBUS)
321/93	:COMETA DEL AMANBAY SOCIEDAD RESPONSABILIDAD LTDA.	: PY	: 15.12.97 (ONIBUS)
323/93	:COMAR PARAGUAY S.R.L.	: PY	: 12.04.00 (RENOVADA)
083/87-DNER	:COOP. MINGAGUAZU AGRO INDUSTRIAL LTDA.	: PY	: 04.10.90 (VENCIDA)
1096/97	:DISTRIBUCION Y TRANSPORTES S.R.L.	: PY	: 17.09.01
064/91-SNT	:DON BOSCO S.R.L.	: PY	: 09.06.94 (VENCIDA)
1109/97	:EJES TRANSPORT-S.R.L.	: PY	: 21.11.01 (RENOVADA)
1321/98	:EL ABORIGEN DE ADMIN V. CABRERA	: PY	: INDEFINIDA
059/91-DNTR	:EL CENTAURO S.A	: PY	: 16.01.01 (RENOVADA)
408/94	:EXPACAR S.R.L.	: PY	: 09.11.98 (PRORROGADA)
889/96	:EXPRESSO BRUJULA S/A	: PY	: PASSAGEIRO
150/91-SNT	:FETRACCIDEPP S.R.L.	: PY	: 02.09.96 (VENCIDA)
1257/98	:GAG TRANSPORTES Y SERVICIOS de ADRIANO JARA DUBREZ:	: PY	: INDEFINIDA
1176/98	:GASA S.R.L.	: PY	: 12.12.02
493/95	:GOLONDRINA S.R.L.	: PY	: 22.08.99
140/88-DNER	:HORIZONTE S.A.C.I.	: PY	: 09.11.90 (VENCIDA)
101/86-DNER	:INDUSTRIA PARAGUAYA DE GASES S.A (INPAGAS)	: PY	: 10.06.91 (VENCIDA)
012/90-DNTR	:INDUSTRIAL COMERCIAL Y GAS S.A. - INCOGAS	: PY	: 22.03.94 (VENCIDA)
988/97	:INTERCARGO EXPRESO S.A.	: PY	: 24.09.01
989/97	:INTEROCEAN LINE S.R.L.	: PY	: 01.11.01
1076/97	:JOSEMA S.R.L.	: PY	: 06.09.01

OBS: AR=ARGENTINA; BO=BOLIVIA; CL=CHILE; PY=PARAGUAI; PE=PERU; UY=URUGUAI
(*) ACORDO BR/CL DETERMINA RENOVAÇÃO AUTOMÁTICA.

Atualizacao 01/03/1999



Ministerio de Obras Públicas
y Comunicaciones
SUB SECRETARIA DE ESTADO DE TRANSPORTE
Genl. Díaz 410 s/Alberdi
C. Pisco - Tel.: 425 340
482 410 Int. 729
Fax 486 162 - Telex 44036 M.O.P.G. PY

PERMISO COMPLEMENTARIO

A LAS EMPRESAS EXTRANJERAS SE LES OTORGA EL PERMISO COMPLEMENTARIO POR EL TERMINO DE (5) CINCO AÑOS, RENOVABLES POR EL MISMO PERIODO SIEMPRE QUE EL PAIS DE ORIGEN NO COMUNIQUE LA CADUCIDAD DEL PERMISO ORIGINARIO.

LA PLANILLA DEL PARQUE AUTOMOTOR SE OTORGA ANUALMENTE.

EL PLAZO DE (5) CINCO AÑOS TAMBIEN SE UTILIZA PARA LOS PERMISOS ORIGINARIOS OTORGADO A LAS EMPRESAS PARAGUAYAS.

COMUNICACION DE CAPACIDAD FINAL EN CASO DE ALTA DE UNIDADES

CUANDO SE PRODUCEN LA MODIFICACION DE LA FLOTA AUTORIZADA, SE PROCEDE A LA COMUNICACION CONFORME LO ESTABLECIDO EN EL ART. 22 DEL CONVENIO DE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE, APENDICE 3, EN DONDE SE INDICA LA FLOTA HABILITADA A PARTIR DE LA FECHA Y LA CAPACIDAD DE CARGA EN TONELADAS.



Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Subsecretaría de Estado de Transporte
Dirección de Transporte Terrestre

EMPRESAS HABILITADAS CON LA RCA. FDVA. DEL BRASIL

EMPRESAS

RESOLUCION Nº.

VENCIMIENTO

EMPRESAS	RESOLUCION Nº.	VENCIMIENTO
AREA IMPORT	1507/94	1999
ALL TRADE WALDEMAR J.A.G.	1510/94	1999
AMERICAN TRUCKS S.A.	159/97	2002
AZUCARERA PARAGUAYA S.A.	746/94	1999
AMERICA SUR S.A.	1981/96	2001
AMERICA TRANSPORT S.R.L.	1295/98	2003
AURELIO NOGUERA ROMERO	81/97	2002
EL ABORIGEN DE ADMIN C.	1675/98	2003
AGUAPE S.R.L.	580/94	1999
ASUNCION VANPACK S.R.L.	458/94	1999
A.M.E. TRANSPORTES S.R.L.	1541/95	2000
ARAVERA S.A.	996/97	2002
A.G.S. TRANSPORTE INT.	1226/96	2001
ALL TRANSPORT	597/92	1997
CANTALICIO BRITZ AGUILAR	1040/98	2003
ARAVEVE S.R.L.	26/98	2003
C.A.C. S.R.L.	13/96	2001
EL CENTAURO S.A.	95/98	2003
EDUARDO TELESFORO CHAPARRO	941/96	2001
EXPACAR S.R.L.	1341/98	2003
DISTRIBUCION Y TRANSPORTE S.R.L.	1390/96	2001
G.A.G. ADRIANO J. DUBREZ	1102/98	2003
TRANSPORTE LA ESTRELLA S.R.L.	584/95	2000
INTEROCEAN LINE S.R.L.	1663/96	2001
GOLONDRINA S.A.	859/94	1999
ROTELA S.R.L.	488/97	2002
QUEBRACHO S.R.L.	238/97	2002
PANAMERICANA TRANSP. S.R.L.	199/96	2001
RAPIDO PARANA S.R.L.	1517/96	2001
SERV. Y PRODUCTOS AGROP.	1852/97	2002
NTRA. SRA. DE LA ASUNCION	1852/97	2002

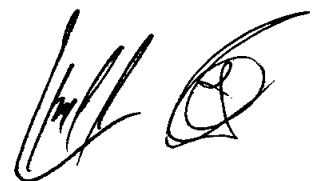


Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Subsecretaría de Estado de Transporte
Dirección de Transporte Terrestre

EMPRESAS HABILITADAS CON LA RCA. FDVA. DEL BRASIL

EMPRESAS	RESOLUCION N°.	VENCIMIENTO
SERVIMEX S.R.L.	794/94	1999
ODDONE S.R.L.	210/97	2002
ORIEN PAR S.R.L.	987/96	2001
LA ITEÑA S.R.L.	1289/98	2003
INTERNACIONAL S.R.L.	73/97	2002
TRANSP. OVANDO GARAY S.R.L.	1134/96	2001
TRANSP. PARAGUAY EXPRESS S.R.L.	152/96	2001
TRANQUERA S.R.L.	1658/96	2001
TRANSP. RUIZ DIAZ E HIJOS	50/96	2001
SAN ANDRES S.R.L.	582/97	2002
SANTIAN S.A.	469/95	2000
TRANSP. SAN RAMON S.R.L.	1208/95	2000
TRANSP. INTERN. PARANA S.R.L.	201/96	2001
TRANS NENE S.A.	1374/95	2000
TRANSURT S.R.L.	542/97	2002
TRANS SUR S.R.L.	403/98	2003
LA ESTRELLA S.R.L.	584/95	2000
FRASER	1125/97	2002

ANEXO IV

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized cursive letters and a circular flourish at the end.



Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Subsecretaría de estado de Transporte
DIRECCION DE TRANSPORTE TERRESTRE

LINEAS INTERNACIONALES EXISTENTES ENTRE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY Y LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL

EMPRESA	LINEA	TIPO DE SERVICIO	ACTA R. BILAT.	FECHA	FREC.	CRUCE FRONT.
NTRA. SRA. DE LA ASUNCION	CDAD. DEL ESTE - FOZ DE YGUAZU	LINEA DE FRONTERA	REUNION TECNICA	19/0875	CIRC.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	CDAD. DEL ESTE - FOZ DE YGUAZU	LINEA DE FRONTERA	REUNION TECNICA	19/0875	CIRC.	PTE. DE LA AMISTAD
COMETA DEL AMAMBAY	ASUNCION - CAMPO GRANDE	CONVENCIONAL	REUNION TECNICA	19/0875	CIRC.	P. J. C. - PONTA PORA
UNELESTE	ASUNCION - PORTO ALEGRE	CONVENCIONAL	REUNION TECNICA	19/0875	2 SEM.	PNT. DE LA AMISTAD
COMETA DEL AMAMBAY	CONCEPCION - CAMPO GRANDE	LINEA DE FRONTERA	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	CIRC.	P. J. C. - PONTA PORA
PIRATIY	SALTOS DEL GUAIRA - MUNDO NOVO	LINEA DE FRONTERA	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	5 DIA.	SALTO DEL GUAIRA
TRANSLAGO	SALTOS DEL GUAIRA - MUNDO NOVO	LINEA DE FRONTERA	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	6 DIA.	SALTO DEL GUAIRA
RYSA	INTERVILLAS	LINEA DE FRONTERA	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	8 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
NTRA. SRA. DE LA ASUNCION	INTERVILLAS	LINEA DE FRONTERA	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	8 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	ASUNCION - SAN PABLO - RIO DE J.	EJECUTIVO	IV REUNION BILATERAL	23-25/10/79	3 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
EXPRESO BRUJULA	ASUNCION - SAN PABLO	DIFERENCIAL			5 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	ASUNCION - CATARATAS	EJECUTIVO			1 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
NTRA. SRA. DE LA ASUNCION	ASUNCION - CATARATAS	EJECUTIVO			1 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	ASUNCION - FOZ DE YGUAZU	CONVENCIONAL			1 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
NTRA. SRA. DE LA ASUNCION	ASUNCION - FOZ DE YGUAZU	CONVENCIONAL			1 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	ASUNCION - SAN PABLO	CONVENCIONAL			6 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
RYSA	ASUNCION - RIO DE JANEIRO	CONVENCIONAL			2 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
TRANSPARANAESE	PDTE. FRANCO - FOZ DE YGUAZU	LINEA DE FRONTERA			24 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
CHACO BOREAL	HERNANDARIAS - FOZ DE YGUAZU	LINEA DE FRONTERA			24 DIA.	PTE. DE LA AMISTAD
LA PARAGUAYA	ASUNCION - FLORIANOPOLIS	CONVENCIONAL			3 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
BOQUERON	ASUNCION - FLORIANOPOLIS	CONVENCIONAL			3 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
	ASUNCION - CURITIBA	CONVENCIONAL				PTE. DE LA AMISTAD
COMETA DEL AMAMBAY	CONCEPCION - SAN PABLO	CONVENCIONAL	XII REUNION BILATERAL	25/09/1992	1 DIA.	P. J. C. - PONTA PORA
TRANSLAGO	P. J. CABALLERO - PONTA PORA	LINEA DE FRONTERA	XIII REUNION BILATERAL	09/03/1994	CIRC.	P. J. C. - PONTA PORA
TRANSCONTINENTAL	SALTOS DEL GUAIRA - GUAIRA	LINEA DE FRONTERA	XIII REUNION BILATERAL	09/03/1994	6 DIA.	SALTO DEL GUAIRA
TRANSCONTINENTAL	ASUNCION - BRASILIA	CONVENCIONAL			1 SEM.	PTE. DE LA AMISTAD
TRANSCONTINENTAL	ASUNCION - BRASILIA	CONVENCIONAL			2 SEM.	P. J. C. - PONTA PORA



Ministerio de Obras Públicas
y Comunicaciones
SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRANSPORTE
Grat. Ofic. 498 c/c. Alameda
C. P. No. - Tel.: 495 343
495 473 Int. 759
Fax: 495 188 - 75992 46030 M.O.P.C. PY

EMPRESAS NACIONALES - SERVICIO INTERNACIONAL

No.	EMPRESA	LINEA	PARQUE
1	INTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN	ASUNCION (PY) - FOZ DE IGUAZU (BR) ASUNCION (PY) - CATARATAS (BR) CIUDAD DEL ESTE (PY) - FOZ DE YGUAZU (BR)	34
2	RÁPIDO YGUAZÚ S.A.	ASUNCION (PY) - SAN PABLO (BR) ASUNCION (PY) - RIO DE JANEIRO (BR) ASUNCION (PY) - CATARATAS (BR) ASUNCION (PY) - FOZ DE IGUAZÚ (BR) CIUDAD DEL ESTE (PY) - FOZ DE YGUAZU (BR) G.H.ITAIPU (PY) - G.H.ITAIPU (BR) - INTERV. PTE.FRANCO (PY) - FOZ DE YGUAZU (BR)	73
3	TRANSCONTINENTAL S.A.	ASUNCION (PY) - BRASILIA (BR)	3
4	UNELESTE S.A.	ASUNCION (PY) - PUERTO ALEGRE (BR)	3
5	BOQUERÓN S.R.L.	ASUNCION (PY) - FLORIANOPOLIS (BR)	4
6	BRUJULA S.A.	ASUNCION (PY) - SAN PABLO (BR)	33
7	LA PARAGUAYA DE TRANSP. S.R.L.	ASUNCION (PY) - FLORIANOPOLIS (BR)	2
8	TRANSLAGO S.R.L.	SALTO DEL GUAIRA (PY) - GUAIRA (BR)	3
9	CHACO BOREAL S.R.L.	HERNANDARIAS (PY) - FOZ DE YGUAZU (BR)	8
10	PIRATY	SALTO DEL GUAIRA (PY) - MUNDO NOVO (BR)	1
11	TRANSPARANAENSE	PTE.FRANCO (PY) - FOZ DE YGUAZU (BR)	7
12	COMETA DEL AMAMBAY S.R.L.	CONCEPCION (PY) - SAN PABLO (BR) CONCEPCION (PY) - CAMPO GRANDE (BR) ASUNCION (PY) - CAMPO GRANDE (BR)	7

ANEXO V

Handwritten signature and a circular stamp or mark.

Significado:

ROD – Rodoviária
VYO– Vila Yolanda

PLUMA Foz do Iguaçu X Ciudad Del Este

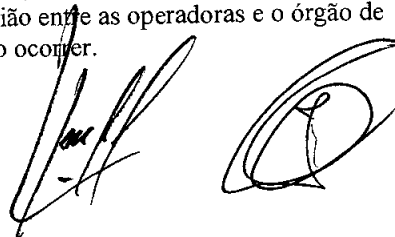
0700 ROD		0705 ROD	0710 ROD	0710 VYO	0715 ROD	0720 ROD	0725 ROD	0725 VYO
0900 ROD		0905 ROD	0910 ROD	0910 VYO	0915 ROD	0920 ROD	0925 ROD	0925 VYO
1100 ROD		1105 ROD	1110 ROD	1110 VYO	1115 ROD	1120 ROD	1125 ROD	1125 VYO
1300 ROD	1305 ROD	1308 ROD	1308 VYO	1316 ROD	1325 ROD	1325 VYO		
1500 ROD	1505 ROD	1508 ROD	1508 VYO	1516 ROD	1525 ROD	1525 VYO		
1700 ROD	1705 ROD	1708 ROD	1708 VYO	1716 ROD	1725 ROD	1725 VYO		
1925 ROD								

RAFAGNIN Foz do Iguaçu X Ciudad Del Este

0730 ROD	0735 ROD	0740 ROD	0740 VYO		0745 ROD	0750 ROD	0755 ROD	0755 VYO
0930 ROD	0935 ROD	0940 ROD	0940 VYO		0945 ROD	0950RR OD	0955 ROD	0955 VYO
1130 ROD	1135 ROD	1140 ROD	1140 VYO		1145 ROD	1150 ROD	1155 ROD	1155 VYO
1330 ROD	1335 ROD	1340 ROD	1345 ROD	1350 ROD	1355 ROD	1355 VYO		
1530 ROD	1535 ROD	1540 ROD	1545 ROD	1550 ROD	1555 ROD	1555 VYO		
1730 ROD	1735 ROD	1740 ROD	1745 ROD	1750 ROD	1755 ROD	1755 VYO		
1955 ROD								

NOTA: As empresas acima revezam entre si os horários diariamente, a primeira meia hora em um dia, e no seguinte a Segunda faixa da hora.

OBS.: Quando não ocorrer mudança simultânea dos horários oficiais (horário de verão) em ambos os países, deverá ser realizada, com 15 dias de antecedência, uma reunião entre as operadoras e o órgão de fiscalização, para adequação dos horários no período em que tal fato ocorrer.



RYSA Foz do Iguaçu X Ciudad Del Este

0800 ROD		0805 ROD	0810 ROD	0810 VYO	0815 ROD	0820 ROD	0825 ROD	0825 VYO
1000 ROD		1005 ROD	1010 ROD	1010 VYO	1015 ROD	1020 ROD	1025 ROD	1025 VYO
1200 ROD		1205 ROD	1210 ROD	1210 VYO	1215 ROD	1220 ROD	1225 ROD	1225 VYO
1400 ROD	1405 ROD	1408 ROD	1408 VYO	1416 ROD	1425 ROD	1425 VYO		
1600 ROD	1605 ROD	1608 ROD	1608 VYO	1616 ROD	1625 ROD	1625 VYO		
1800 ROD	1805 ROD	1808 ROD	1808 VYO	1816 ROD	1825 ROD	1825 VYO		
2015 ROD								

NOSSA SENHORA Foz do Iguaçu X Ciudad Del Este

0830 ROD	0835 ROD	0840 ROD	0840 VYO		0845 ROD	0850 ROD	0855 ROD	0855 VYO
1030 ROD	1035 ROD	1040 ROD	1040 VYO		1045 ROD	1050 ROD	1055 ROD	1055 VYO
1230 ROD	1235 ROD	1240 ROD	1240 VYO		1245 ROD	1250 ROD	1255 ROD	1255 VYO
1430 ROD	1435 ROD	1440 ROD	1445 ROD	1450 ROD	1455 ROD	1455 VYO		
1630 ROD	1635 ROD	1640 ROD	1645 ROD	1650 ROD	1655 ROD	1655 VYO		
1830 ROD	1835 ROD	1840 ROD	1845 ROD	1850 ROD	1855 ROD	1855 VYO		
2030 ROD								

NOTA: as 2 empresas Paraguayas também revezam horários entre si, nos moldes das Brasileiras.

OBS.: Quando não ocorrer mudança simultânea dos horários oficiais (horário de verão) em ambos os países, deverá ser realizada, com 15 dias de antecedência, uma reunião entre as operadoras e o órgão de fiscalização, para adequação dos horários no período em que tal fato ocorrer.

PERMISSO AUTORIZA PARTIDAS ABAIXO ENTRE AS 4 EMPRESAS.
Disposición MOPC 121 de 20/07/98

PLUMA Conj. hab. Itaipu BR X Conj. hab Itaipu PY

0700	1100	1500	1900
------	------	------	------

RAFAGNIN Conj. Hab. Itaipu BR X Conj. Hab. Itaipu PY

0900	1300	1500	2100
------	------	------	------

RYSA Conj. Hab. Itaipu BR X Conj. Hab. Itaipu PY

0800	1200	1800	2000
------	------	------	------

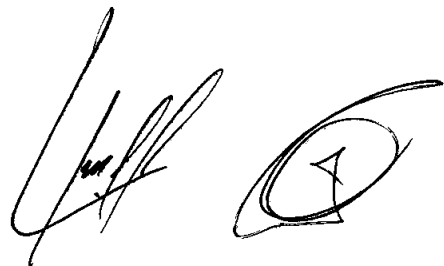
N. SENHORA Conj. Hab. Itaipu BR X Conj.hab. Itaipu PY

1000	1400	1800	2200
------	------	------	------

OBS.: Quando não ocorrer mudança simultânea dos horários oficiais (horário de verão) em ambos os países, deverá ser realizada, com 15 dias de antecedência, uma reunião entre as operadoras e o órgão de fiscalização, para adequação dos horários no período em que tal fato ocorrer

A handwritten signature in black ink, followed by a circular stamp containing a stylized letter 'A'.

ANEXO VI

Handwritten signature and a circular stamp or seal.

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES.
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES.
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS.

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE.
Nº 567 DTR/STT/MT.

ENDEREÇO:

SAN QUADRA 03, BLOCO 'A' - EDIFÍCIO NÚCLEO DOS TRANSPORTES - SALA 14030.
CEP.: 70.040-902 - BRASÍLIA/DF.
TELEFAX: (061) 315.8031

TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315.8041

REMETENTE:

MILTON ELIAS ORTOLAN
DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

TELEFAX Nº (0059521)444.244/5 E 91383
RAPIDO IGUAZU S/A TRANSPORTES E TURISMO

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01

DATA 26 / 11 /1998.

CONSIDERANDO QUE ATRAVÉS DO FAX D.T.T. 700/98 DE 04 DE SETEMBRO DE 1998, O DIRETOR DE TRANSPORTE TERRESTRE DO PARAGUAI COMUNICOU A ESTE DEPARTAMENTO, HAVER RENOVADO O PERMISSO ORIGINÁRIO PARA EXPLORAÇÃO DO SERVIÇO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO INTERNACIONAL DE PASSAGEIROS, ENTRE ASSUNCION(PY)/FOZ DO IGUAÇU(BR), EM FAVOR DESSA EMPRESA, E PARA QUE POSSAMOS EMITIR A LICENÇA COMPLEMENTAR, SOLICITAMOS A ESSA EMPRESA O ENVIO DOS SEGUINTE DOCUMENTOS:

- 1) DOCUMENTO DE IDONEIDADE BILINGUE QUE COMPROVA A LICENÇA ORIGINÁRIA (RESOLUÇÃO 339/98) DA LINHA EM QUESTÃO
- 2) RELAÇÃO ATUALIZADA DA FROTA HABILITADA E APÓLICE DE SEGURO INTERNACIONAL DOS MESMOS;
- 3) PROVA DA DESIGNAÇÃO, NO TERRITÓRIO BRASILEIRO, DE UM REPRESENTANTE LEGAL COM PLENOS PODERES PARA REPRESENTAR A EMPRESA EM TODOS OS ATOS ADMINISTRATIVOS E JUDICIAIS EM QUE ESTA DEVA INTERVIR.

TODOS OS DOCUMENTOS DEVERÃO SER APRESENTADOS NA FORMA ORIGINAL OU AUTENTICADOS, DE ACORDO COM O ART. 24 DO CONVÊNIO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL.

ATENCIOSAMENTE,



MILTON ELIAS ORTOLAN

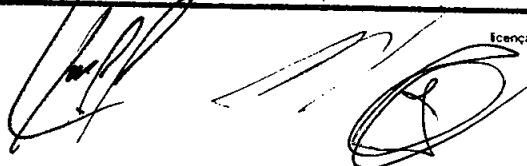
DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM 01/12/1998.

ASSINATURA:



OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR, O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.



MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES.
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES.
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS.

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE.
Nº 568 DTR/STT/MT.

ENDEREÇO:

SAN QUADRA 03, BLOCO 'A' - EDIFÍCIO NÚCLEO DOS TRANSPORTES - SALA 14030.
CEP.: 70.040-902 - BRASÍLIA/DF.
TELEFAX: (061) 315.8031

TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315.8041

REMETENTE:

MILTON ELIAS ORTOLAN
DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

TELEFAX Nº (0059521)444.244/5 E 91383

RAPIDO IGUAZU S/A TRANSPORTES E TURISMO

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01

DATA 26 / 11 /1998 .

MENSAGEM:

CONSIDERANDO QUE ATRAVÉS DO FAX D.T.T. 698/98 DE 04 DE SETEMBRO DE 1998, O DIRETOR DE TRANSPORTE TERRESTRE DO PARAGUAI COMUNICOU A ESTE DEPARTAMENTO, HAVER RENOVADO O PERMISSO ORIGINÁRIO PARA EXPLORAÇÃO DO SERVIÇO DIFERENCIADO DE CARRO LEITO, ENTRE ASSUNCION(PY)/CATARATAS DO IGUAÇU(BR), EM FAVOR DESSA EMPRESA, E PARA QUE POSSAMOS EMITIR A LICENÇA COMPLEMENTAR, SOLICITAMOS A ESSA EMPRESA O ENVIO DOS SEGUINTE DOCUMENTOS:

- 1) DOCUMENTO DE IDONEIDADE BILINGUE QUE COMPROVA A LICENÇA ORIGINÁRIA (RESOLUÇÃO 337/98) DA LINHA EM QUESTÃO
- 2) RELAÇÃO ATUALIZADA DA FROTA HABILITADA E APÓLICE DE SEGURO INTERNACIONAL DOS MESMOS;
- 3) PROVA DA DESIGNAÇÃO, NO TERRITÓRIO BRASILEIRO, DE UM REPRESENTANTE LEGAL COM PLENOS PODERES PARA REPRESENTAR A EMPRESA EM TODOS OS ATOS ADMINISTRATIVOS E JUDICIAIS EM QUE ESTA DEVA INTERVIR.

TODOS OS DOCUMENTOS DEVERÃO SER APRESENTADOS NA FORMA ORIGINAL OU AUTENTICADOS, DE ACORDO COM O ART. 24 DO CONVÊNIO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL.

ATENCIOSAMENTE,


MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM 01/12/1998.

ASSINATURA: 

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR, O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES.
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES.
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS.

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE.
Nº 569 DTR/STT/MT.

ENDEREÇO:

SAN QUADRA 03, BLOCO 'A' - EDIFÍCIO NÚCLEO DOS TRANSPORTES - SALA 14030.
CEP.: 70.040-902 - BRASÍLIA/DF.

TELEFAX: (061) 315.8031

TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315.8041

REMETENTE:

MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

TELEFAX Nº (0059521)444.244/5 E 91383

RAPIDO IGUAZU S/A TRANSPORTES E TURISMO

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01

DATA 26 / 11 / 1998.

MENSAGEM:

CONSIDERANDO QUE ATRAVÉS DO FAX D.T.T. 699/98 DE 04 DE SETEMBRO DE 1998, O DIRETOR DE TRANSPORTE TERRESTRE DO PARAGUAI COMUNICOU A ESTE DEPARTAMENTO, HAVER RENOVADO O PERMISSO ORIGINÁRIO PARA EXPLORAÇÃO DO SERVIÇO CONVENCIONAL, ENTRE ASSUNCION(PY)/SÃO PAULO(BR), EM FAVOR DESSA EMPRESA, E PARA QUE POSSAMOS EMITIR A LICENÇA COMPLEMENTAR, SOLICITAMOS A ESSA EMPRESA O ENVIO DOS SEGUINTE DOCUMENTOS:

- 1) DOCUMENTO DE IDONEIDADE BILINGUE QUE COMPROVA A LICENÇA ORIGINÁRIA (RESOLUÇÃO 337/98) DA LINHA EM QUESTÃO
- 2) RELAÇÃO ATUALIZADA DA FROTA HABILITADA E APÓLICE DE SEGURO INTERNACIONAL DOS MESMOS;
- 3) PROVA DA DESIGNAÇÃO, NO TERRITÓRIO BRASILEIRO, DE UM REPRESENTANTE LEGAL COM PLENOS PODERES PARA REPRESENTAR A EMPRESA EM TODOS OS ATOS ADMINISTRATIVOS E JUDICIAIS EM QUE ESTA DEVA INTERVIR.

TODOS OS DOCUMENTOS DEVERÃO SER APRESENTADOS NA FORMA ORIGINAL OU AUTENTICADOS, DE ACORDO COM O ART. 24 DO CONVÊNIO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL.

ATENCIOSAMENTE,


MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM 01/11/1998.

ASSINATURA: 

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR, O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.

rapido yguazu2
licença complementar2



MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES. SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES. DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS.	TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE. Nº 112 DTR/STT/MT.
ENDEREÇO: SAN QUADRA 03, BLOCO 'A' - EDIFÍCIO NÚCLEO DOS TRANSPORTES - SALA 14030. CEP.: 70.040-902 - BRASÍLIA/DF. TELEFAX: (061) 315.8031	
TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315.8041	

REMETENTE: MILTON ELIAS ORTOLAN DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO: ARQ. FERNANDO R. CABRAL DIRETOR DE TRANSPORTES TERRESTRES DO PARAGUAI	TELEFAX: (0059521)495169
Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01	DATA 08 / 02 / 1999.

REPORTAMO-NOS AOS FAX DTT 192 E 193/97, DATADOS DE 04/11/97, DESSA DIREÇÃO DE TRANSPORTE TERRESTRE, COMUNICANDO A MODIFICAÇÃO DA FROTA E A RENOVAÇÃO DO PERMISSO ORIGINÁRIO, RESPECTIVAMENTE, EM FAVOR DA EMPRESA DE TRANSPORTE CHACO BOREAL S.R.L., PARA OPERAÇÃO DA LINHA HERNANDARIAS(PY)/FOZ DO IGUAÇU(BR), PARA SOLICITAR A ESSE GOVERNO O ENVIO DOS DOCUMENTOS RELACIONADOS ABAIXO, A ESTE DTR, PARA QUE POSSAMOS EXPEDIR A LICENÇA COMPLEMENTAR:

- 1) DOCUMENTO DE IDONEIDADE Nº 12/97 E RESOLUÇÃO 1072, DE 04/08/97.
- 2) PROVA DA DESIGNAÇÃO, NO TERRITÓRIO BRASILEIRO, DE UM REPRESENTANTE LEGAL COM PLENOS PODERES PARA REPRESENTAR A EMPRESA EM TODOS OS ATOS ADMINISTRATIVOS E JUDICIAIS EM QUE ESTA DEVA INTERVIR.

ATENCIOSAMENTE,


 MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM 10/02/99.

ASSINATURA: 

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR, O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES.
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES.
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE.
Nº /DTR/STT/MT.
234

ENDEREÇO:

SAN QUADRA 03, BLOCO 'A' - EDIFÍCIO NÚCLEO DOS TRANSPORTES - SALA 14030.
CEP.: 70.040-902 - BRASÍLIA/DF.
TELEFAX: (061) 315.8031 TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315.8041

REMETENTE:

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

DR. ROBERTO VILLAMAYOR GABAGLIO
DIRETORIA DE TRANSPORTE TERRESTRE - ASSUNÇÃO - PY

FAC-SÍMILE Nº (005952)1496378

(0059521) 58.2162 OK

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01 DATA 25 / 06 / 98 .

REPORTAMO-NOS AO FAX D.T.T. Nº 370, DATADO DE 15/03/98, DESSA DIRETORIA DE TRANSPORTE TERRESTRE COMUNICANDO A ESTE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS A RENOVAÇÃO DO PERMISSO PARA EXPLORAÇÃO DA LINHA INTERNACIONAL PRESIDENTE FRANCO(PY)/FOZ DO IGUAÇU(BR), EM FAVOR DA EMPRESA PARAGUAIA TRANSPARANAENSE S/A, ATÉ 24 DE SETEMBRO DE 2001.

CONSIDERANDO QUE ATÉ A PRESENTE DATA A EMPRESA TRANSPARANAENSE S/A NÃO SOLICITOU A EMISSÃO DA LICENÇA COMPLEMENTAR A ESTE DEPARTAMENTO, CONFORME PREVISTO NO ART. 24 DO ACORDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE, SOLICITAMOS ÀS PROVIDÊNCIAS DESSE ORGANISMO, NO SENTIDO DE ACIONAR A INTERESSADA PARA QUE ESTA REGULARIZE A OPERAÇÃO DA LINHA, NESTE TERRITÓRIO BRASILEIRO.

IDEM PARA:

TRANSPARANAENSE S/A

TELEFAX NR *Sem Telex Fax*

ATENCIOSAMENTE,


MILTON ELIAS ORTOLAN

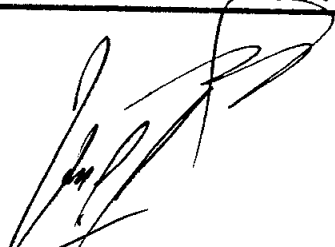

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM 26 / 06 / 1998 .

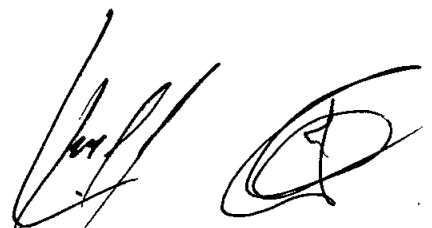
ASSINATURA: 

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR, O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.

transparanaense
internacional2 - Raquel

ANEXO VII

Handwritten signature and a circular stamp or seal.

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE
Nº 310 /DTR/STT/MT.

ENDEREÇO:

SAN Qd. 03 Bloco "a" – Ed. Núcleo dos Transportes – Sala 14030
CEP: 70040-902 – BRASÍLIA-DF
TELEFAX: (061) 315.8031

TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315 8041

REMETENTE:

MILTON ELIAS ORTOLAN
DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

TELEFAX Nº 595-21-582162

ARQ. FERNANDO R. CABRAL
DIRETOR DE TRANSPORTES TERRESTRES DA
SUBSECRETARIA DE ESTADO DE TRANSPORTE DO
MINISTÉRIO DE OBRAS PÚBLICAS E COMUNICAÇÃO DO PARAGUAI

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01 | DATA 13 /08 /98.

MENSAGEM:

EM ATENÇÃO AOS FAX D.T.T. NºS 613 E 625, DE 21/07/98 E 31/07/98, RESPECTIVAMENTE, CONSULTANDO ESTE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS SOBRE A POSSIBILIDADE DE IMPLANTAR, DE FORMA PROVISÓRIA E EXPERIMENTAL, AS LINHAS CORONEL OVIEDO(PY)/PORTO ALEGRE(BR), CORONEL OVIEDO(PY)/SÃO PAULO(BR), ENCARNACION(PY)/SÃO PAULO(BR) E ASUNCION(PY)/SANTOS(BR), COM TRÊS FREQUÊNCIAS SEMANAIS DE IDA E VOLTA, SOLICITADAS PELA EMPRESA LA PARAGUAYA DE TRANSPORTE S.R.L., INFORMAMOS QUE NÃO ACHAMOS CONVENIENTE, NO MOMENTO, A IMPLANTAÇÃO DOS REFERIDOS SERVIÇOS, TENDO EM VISTA A IMPOSSIBILIDADE DESTE PAÍS DE INDICAR EMPRESAS BRASILEIRAS PARA EXERCER A RECIPROCIDADE, SEM O DEVIDO PROCESSO LICITATÓRIO.

ATENCIOSAMENTE,

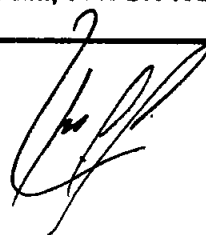


MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

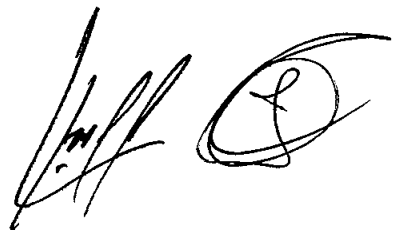
EXPEDIDO: EM / /

ASSINATURA: _____

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.

ANEXO VIII

A handwritten signature in black ink, followed by a circular stamp or seal. The signature is stylized and appears to be a name. The circular stamp contains some illegible markings or a logo.

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

TRANSMISSÃO VIA FAC-SÍMILE
Nº 311 /DTR/STT/MT.

ENDEREÇO:

SAN Qd. 03 Bloco "a" – Ed. Núcleo dos Transportes – Sala 14030
CEP: 70040-902 – BRASÍLIA-DF
TELEFAX: (061) 315.8031

TELEFONE PARA CONTATO: (061) 315 8041

REMETENTE:

MILTON ELIAS ORTOLAN
DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

DESTINATÁRIO:

ING. ANDRES E. GONZALEZ GODZIEWSKI
VICE-MINISTRO DE TRANSPORTES DO
MINISTÉRIO DE OBRAS PÚBLICAS E COMUNICAÇÃO DO PARAGUAI

TELEFAX Nº 595-21-495169

Nº TOTAL DE PÁGINAS, INCLUINDO ESTA: 01 | DATA 13 / 08 / 98.

MENSAGEM:

EM ATENÇÃO À NOTA SSET Nº 69/98, DE 04/06/98, SOLICITANDO A POSIÇÃO DESTE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS, QUANTO A IMPLANTAÇÃO DE NOVOS SERVIÇOS REGULARES, CITADOS NO ITEM 2.4 DA ATA DA XV REUNIÃO BILATERAL ENTRE BRASIL E PARAGUAI, REALIZADA EM FEVEREIRO DE 1998, COM PRIORIDADE PARA LINHAS SALTOS DEL GUAIRA(PY)/CASCAVEL(BR) E ENCARNACION(PY)/SÃO PAULO(BR), INFORMAMOS QUE NÃO ACHAMOS CONVENIENTE, NO MOMENTO, A IMPLANTAÇÃO DOS REFERIDOS SERVIÇOS, TENDO EM VISTA A IMPOSSIBILIDADE DESTE PAÍS DE INDICAR EMPRESAS BRASILEIRAS PARA EXERCER A RECIPROCIDADE, SEM O DEVIDO PROCESSO LICITATÓRIO.

ATENCIOSAMENTE,

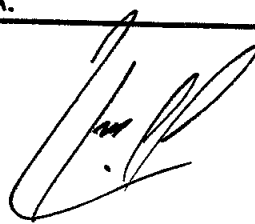


MILTON ELIAS ORTOLAN

DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES RODOVIÁRIOS

EXPEDIDO: EM / /

ASSINATURA: _____

OBSERVAÇÃO: HAVENDO PROBLEMA NA RECEPÇÃO DA MENSAGEM, FAVOR NOS COMUNICAR O MAIS BREVE POSSÍVEL, PELO TELEFONE DE CONTATO ACIMA.



Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Subsecretaría de Estado de Transporte
Dirección de Transporte Terrestre

Asunción, 24 de Marzo de 1998

SR. MILTON ELIAS ORTOLAN
DTOR. DE DPTO. DE TRANSPORTE RODOVIARIO
BRASILIA - BRASIL

FAX D.T.T. N°: 368

COMUNICAMOS A ESE ORGANISMO DE APLICACIÓN DEL CONVENIO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE, CONFORME AL PUNTO 2.2 APARTADO 4 Y 6 DE LA ULTIMA REUNION BILATERAL PARAGUAYO - BRASILEÑA DE ORGANISMOS DE APLICACIÓN DEL ACUERDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE, LLEVADA A CABO EN LA CIUDAD DE ASUNCION, LOS DIAS 18 Y 19 DE FEBRERO DE 1998; CUADROS DE HORARIOS Y FRECUENCIAS AUTORIZADAS A LAS EMPRESAS DE BANDERA PARAGUAYA "TRANSPARANAENSE" S.A. Y "CHACO BOREAL" S.R.L., EN LOS SERVICIOS INTERNACIONALES PTE. FRANCO(PY) - FOZ DE YGUAZU(BR) Y HERNANDARIAS(PY) - FOZ DE YGUAZU(BR) RESPECTIVAMENTE SEGÚN DETALLE :

EMPRESA "TRANSPARANAENSE" S.A.

DE PTE. FRANCO-----: 05:50 06:20 06:50 07:20 07:50 08:20 08:50 09:20 09:50 10:20 10:50 11:20 11:50 12:20 12:50 13:20 13:50 14:20 14:50 15:20 15:50 16:20 16:50 17:20 HORAS.-

DE FOZ DE YGUAZU: 07:00 07:30 08:00 08:30 09:00 09:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 HORAS.-
(HORA EN TERRITORIO DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL)

EMPRESA "CHACO BOREAL" S.R.L.

DE HERNANDARIAS: 05:00 05:30 05:40 06:10 06:40 07:10 08:00 08:10 08:40 09:10 09:40 10:10 10:40 11:00 11:20 11:40 12:10 12:40 13:10 13:40 14:10 14:30 15:40 17:00 HORAS.-

DE FOZ DE YGUAZU: 06:30 07:00 07:10 08:00 08:10 08:30 09:30 09:40 10:10 10:40 11:10 11:40 12:10 12:30 12:50 13:10 13:40 14:10 14:40 15:10 15:40 16:00 17:10 18:30 HORAS.-
(HORA EN TERRITORIO DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL)

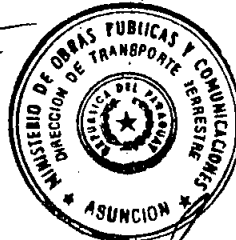
RATIFICAMOS ADEMAS EL CUMPLIMIENTO DEL HORARIO OFICIAL EN VIGOR EN EL TERRITORIO DEL PAIS DONDE OCURREN LAS PARTIDAS, CONFORME A LA AUTORIZACION QUE ANTECEDE DE LAS EMPRESAS AFECTADAS.

ATENTOS SALUDOS

LIC. ROBERTO VILLAMAYOR G.
DIRECTOR DE TRANSPORTE TERRESTRE (M.O.P.C.)

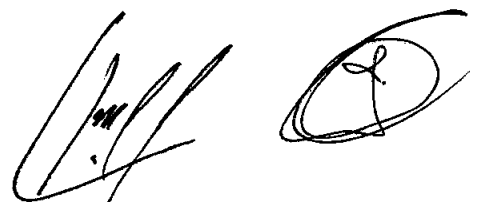


[Signature]
NESTOR E. MARTINEZ G.
SECC. NAC. E INTERNAC. DE PASAJEROS
D.T.T. - M.O.P.C.



[Signature]
Lic. ROBERTO VILLAMAYOR GABAGLIO
Director
Dirección de Transporte Terrestre

ANEXO IX

Handwritten signature and a circular stamp or seal.



MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
Secretaria de Transportes Terrestres
Departamento de Transportes Rodoviários

Ofício nº 164 DTR/STT/MT

Brasília-DF, 09 de fevereiro de 1998

Prezado Senhor,

Reportamo-nos ao disposto no segundo parágrafo do item 2.2 da Ata da Reunião Bilateral Brasil-Paraguai, realizada nos dias 18 e 19 de fevereiro de 1998 – Problemas operacionais dos serviços – referente ao estabelecimento de uma fiscalização permanente e intensificada nos serviços, a fim de eliminar as irregularidades ora existentes, na área fronteiriça de Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu.

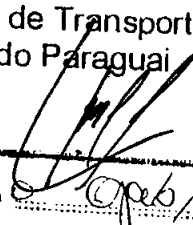

Portanto, encaminhamos a V.S^a. anexo, cópia do relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte rodoviário coletivo internacional de passageiros, entre Foz do Iguaçu(BR) e Ciudad del Este(PY), Foz do Iguaçu(BR)/Presidente Franco(PY) e Foz do Iguaçu(BR)/Hernandarias, desenvolvidas nos meses de outubro e novembro de 1998, para conhecimento e providências cabíveis.

Atenciosamente,


MILTON ELIAS ORTOLAN

Diretor do Departamento de Transportes Rodoviários

À Sua Senhoria o Senhor
ARG. FERNANDO R. CABRAL
Diretor de Transporte Terrestre da Sub-Secretaria de Estado de Transporte
Ministério de Obras Públicas e Comunicações da República do Paraguai
Assunção – Paraguai

Adm. Opb/DTR
611 P.O. 11.000.000
Of. Gov. Paraguai - Div. Int. M.O.P.
Em 20/02/98
back



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
DNTER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE VIAÇÃO



Ofício nº 203/98 - NOR. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 04 de Novembro de 1998.

Do: Engº Chefe da Residência 9/5 - DNTER

Ao Sr. Engº Chefe 9º DRE

Ass: Encaminha CI. 042/98-TERM. RODOVIÁRIO.

Ref: Operações de Fiscalização Linhas de Transporte Internacional de Passageiros Foz do Iguaçu - Ciudad del Este, Foz do Iguaçu - Ciudad Pres. Franco e Foz do Iguaçu - Hemandárias.

Encaminhamos em anexo, para conhecimento e apreciação por parte dessa chefia, três cópias da CI nº 012/TERM. RODOVIÁRIO, na qual o Fiscal de Transporte Rodoviário Júlio José dos Santos Neto, faz um relato sobre operações de fiscalização realizadas, no mês de Outubro/98, nas Linhas de Transporte Internacional de Passageiros Foz do Iguaçu (BR) - Ciudad del Este (PY), Foz do Iguaçu (BR) - Ciudad Presidente Franco (PY) e Foz do Iguaçu (BR) - Hemandárias (PY).

Informamos a essa chefia que as referidas operações vem sendo realizadas, desde o mês de Fevereiro/98, em função de acordo estabelecido na XV Reunião Bilateral Paraguai-Brasileira de Organismos de Aplicação do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre dos Países do Cone Sul, realizada nos dias 18 e 19/02/98, na cidade de Assunção - República do Paraguai, e tem como objetivo a eliminação de irregularidades existentes na operação das referidas linhas.

Solicitamos a V.Sa. que seja feito o envio de uma cópia da referida CI para o Sr. Diretor da Diretoria de Operações Rodoviárias do DNTER e de uma outra, para o Engº Milton Elias Ortolan - Diretor do Departamento de Transporte Rodoviário/STU/Ministério dos Transportes.

Atenciosamente

ENGE VICENTE VERÍSSIMO JR.
Chefe da R-9.5 - DNTER



09
12/11

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Nº 042/TERM. RODOVIÁRIO

Foz do Iguaçu, 03 de novembro de 1998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Julio J. Santos Neto - 1439)
PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 9/5
(Dr. Vicente Verissimo Jr.)

Dr. Vicente Verissimo Jr.
Eng. Fiscal Administrativo Sr.
Setor de R.O/S
Mat. 01.504

Senhor Chefe,

Pela presente vimos informar V.Sa., que no dia 08/10/98 às 08:30 hs deslocamos sentido Ciudad Del Este - Py e observamos o carro nº 97.170 da empresa Chaco Boreal realizando desembarque na aduana daquele país e o carro nº 2004 da empresa Transparanaense realizando embarque no mesmo local. Posteriormente deslocamos sentido Hernandarias acompanhando o carro fiscalizado na aduana, sendo que o mesmo realizou o itinerário completo. No ponto base da linha, fiscalizamos o carro nº 97.180.

No dia 20/10/98 deslocamos novamente para Ciudad Del Este, e às 08:45 hs programamos o embarque na aduana efetuado pelo 97.200 da empresa Chaco Boreal, em seguida deslocamos para o ponto base da linha Hernandarias/Foz do Iguaçu e no local fiscalizamos o carro nº 97.190. Às 09:45 hs deslocamos para o ponto base da linha Porto Franco/Foz do Iguaçu, fiscalizamos no local o carro nº 2006 da empresa Transparanaense e o veículo era conduzido por um motorista da empresa Nossa Senhora de Assunção, contrariando o decreto 2.521/98 "utilizando na direção do veículo, de motoristas sem vínculo empregatício, durante a prestação do serviço", Artigo 83, inciso VI, alínea "g". Nesta mesma data passamos pelo ponto base da linha Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu, situada na área 04, lá não havia nenhum carro estacionado. Deslocamos então para o Terminal Rodoviário Local, lá encontramos estacionados os carros nºs 3170, 3120, 3130 e 3190 da empresa Fluma Conforto e Turismo. No retorno observamos o carro nº 2008 da empresa Transparanaense desembarcando passageiros na aduana paraguaiá.

Senhor Chefe, já relatamos algumas vezes que na maioria das diligências realizadas para fiscalizar veículos no ponto base da linha Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu, na área 04, não encontramos ninguém; todas as empresas estão realizando parada final no Terminal Rodoviário Local, ou seja, todas estão encurtando itinerário.

[Assinatura]

[Assinatura]

continua...



SERVICÇO PÚBLICO FEDERAL

continuação...

Para finalizar, informamos ue durante este mês realizamos algumas diligências dentro da cidade de For do Iguaçu, observamos algumas irregularidades, uma delas da empresa Nossa Senhora de Assunção, que vem utilizando motoristas da empresa para conduzir veículos da empresa Transparanaense, contrariando o Artigo 33 do Regulamento em Vigor. Outro fato constatado foram carros das empresas Rápido Iguaçu e Nossa Senhora de Assunção com bandeiras "pintura" brasileira operando na linha "Trânsito" Porto Iguaçu-Rs/Ciudad Del Este-Pr. Para os casos foram emitidas multas para inibir as irregularidades.

Sem mais,

atenciosamente,

[Handwritten signature]
Chefe de Serviço
Serviço de Trânsito
D.T.R.

[Handwritten signature] *[Handwritten mark]*



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
DNER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE NAVEGAÇÃO

152

Ofício nº 212/98 - NOR, R-9/5.

Foz do Iguaçu, 04 de Dezembro de 1998.

Do: Engº Chefe da Residência 9/5 - DNER.

Ao Sr. Engº Chefe 9º DPF

Ass: Encaminha CL 048/98 - TERM. RODOVIÁRIO.

Ref: Operações de Fiscalização Linhas de Transporte Internacional de Passageiros Foz do Iguaçu - Ciudad del Este, Foz do Iguaçu - Ciudad Pica, Franco e Foz do Iguaçu - Hernandarias.

Encaminhamos em anexo, para conhecimento e apreciação por parte dessa chefia, três cópias da CI nº 048/TERM. RODOVIÁRIO, na qual o Fiscal de Transporte Rodoviário Ildio José dos Santos Neto, faz um relato sobre operações de fiscalização realizadas, no mês de Novembro/98, nas Linhas de Transporte Internacional de Passageiros Foz do Iguaçu (BR) - Ciudad del Este (PY), Foz do Iguaçu (BR) - Ciudad Presidente Franco (PY) e Foz do Iguaçu (BR) - Hernandarias (PY).

Indicamos a essa chefia que as referidas operações vem sendo realizadas, desde o mês de Fevereiro/98, em função de acordo estabelecido na XV Reunião Bilateral Paraguai - Brasil de Organismos de Aplicação do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre dos Países do Cone Sul, realizada nos dias 18 e 19/02/98, na cidade de Assunção - República do Paraguai, e têm como objetivo a eliminação de irregularidades existentes na operação das referidas linhas.

Solicitamos a V.Sa., que seja feito o envio de uma cópia da referida CI para o Sr. Diretor da Diretoria de Operações Rodoviárias do DNER, e de outra, para o Engº Milton Elias Ottoni - Diretor do Departamento de Transporte Rodoviário/STT/Ministério dos Transportes.

Atenciosamente

ENGº VICENTE VERÍSSIMO JR.
Chefe da R-9/5 - DNER



10
3

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI nº 048/98-TERMINAL RODOVIÁRIO

Foz do Iguaçu, 02 de dezembro de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Julio J. Santos Neto - 1439)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 9/5
(Dr. Vicente Veríssimo Jr.)

Em 03/12/98
[Assinatura]
Eng. Vicente Veríssimo Jr.
Chefe da R-9/5
Mat. 91.594

Senhor Chefe,

Vimos pela presente informar V.Sa., que no dia 05/11/98 deslocamos em diligência para Ciudad Del Este-Py., em fiscalização dos ônibus das linhas internacionais. Constatamos que as falhas relatadas anteriormente continuam ocorrendo. As empresas Chaco Boreal detentora da linha Foz do Iguaçu/Hernandárias e Transparanaense, linha Foz do Iguaçu/Porto Franco continuam embarcando e desembarcando passageiros nas proximidades da aduana e dentro de Ciudad Del Este.

As empresas da linha Foz do Iguaçu/Ciudad Del Este-Py., os carros permanecem na maioria no terminal local e quando há passageiro eles se deslocam até o ponto final, denominado "km-04". As empresas Rápido Yguazu e Nossa Senhora de Assunção vem operando com 08(oito) carros no período da tarde, contrariando acordo firmado entre eles de operarem com apenas 06(seis) carros.

No dia 21/11/98 ocorreu uma manifestação do lado paraguaio de kombistas e taxistas, onde tumultuaram todo trânsito na BR-277, inclusive os ônibus das linhas internacionais ficaram impossibilitados de cruzarem a ponte da amizade. Ocorreram algumas reclamações de usuários contra a empresa Irmãos Rafagnin, pois desembarcavam passageiros nas proximidades da aduana brasileira e retornavam para o terminal local.

No dia 27/11/98 deslocamos novamente em diligência para o Paraguai, seguimos o carro nº 94160 da empresa Chaco Boreal até Hernandárias, ocorreram no trajeto alguns desembarques. Posteriormente deslocamos até

continua...

T. DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM - 9. DISTRITO RODOVIÁRIO FEDERAL
Victor F. do Amaral, 1500 - Cx. P. 173 - CEP 82800-000 - Fone: (041) 386-22-88 - Fax: (041) 266-5664 - Telex (041) 5152 DNER BR
ER - 05-01
CURITIBA - PARANÁ

[Assinatura]
[Assinatura]



23

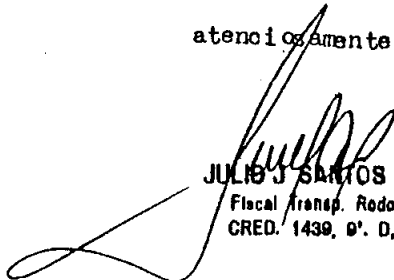
SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

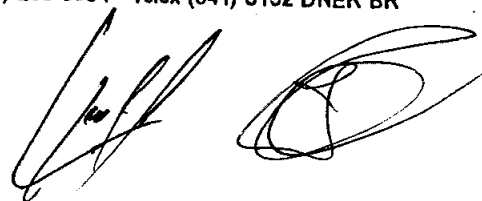
continuação...

Porto Franco e fiscalizamos os carros nºs 2008 e 2010 da empresa Transparanaense, observamos que os veículos continuam com a pintura frontal do carro com as cores padrão dos carros que fazem a linha Foz do Iguaçu/Ciudad DelEste-Py. Para esses veículos no território brasileiro foram aplicadas penalidades constante no Artigo 83, inciso V, alínea "C" "Execução de serviço, com veículos de características e especificações diferentes das estabelecidas(art. 20, II). Foram realizadas neste mês algumas diligências internas onde também foram feitas notificações para empresas Rápido Iguazu e Nossa Senhora de Ijução; uma por parar fora do ponto aprovado pelo órgão concedente e outra por utilização, na direção do veículo, de motoristas sem vínculo empregatício, durante a prestação do serviço(artigo 83, Inciso VI, alínea "G".

Sem mais,

atenciosamente,


JULIO J SANTOS NETO
 Fiscal Transp. Rodoviário
 CRED. 1439, D. D. R. F.





SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
 MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
 DNER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM

22/12/98
 S. 117219
 Seleção minuta
 Ofício p/ CD/9
 Em 24.12

ENG. LUIS ROBERTO PORCIANI
 Chefe do Serviço de Operações Rodoviárias

Memo. n° 277/98 - NOR. R-9/5

Foz do Iguaçu, 21 de Dezembro de 1998.

Do: Eng° Chefe da R-9/5
 Ao: Eng° Chefe Sv. O. R./9° DRF
 CURITIBA-PR

Encaminhamos em anexo, cópia da Ata da Reunião entre operadores da Linha Internacional Ciudad Presidente Franco (PY)-Foz do Iguaçu (BR) e Hernandárias (PY)-Foz do Iguaçu (BR) realizada no dia 03/12/98, com a finalidade de acertar os detalhes necessários da nova tarifa da referida linha.

Solicitamos a essa chefia, o encaminhamento de uma das cópias ao Sr. Diretor da Diretoria de Operações Rodoviárias do DNER e de uma outra, para o Diretor do Departamento de Transporte Rodoviário/STT/Ministério dos Transportes.

Atenciosamente

ENG° VICENTE VERÍSSIMO JR.

Chefe da R-9/5



MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
Secretaria de Transportes Terrestres
Departamento de Transportes Rodoviários

Ofício nº 727 DTR/STT/MT

Brasília-DF, 21 de julho de 1998

Prezado Senhor,

Reportamo-nos ao disposto no segundo parágrafo do item 2.2 da Ata da Reunião Bilateral Brasil-Paraguai, realizada nos dias 18 e 19 de fevereiro de 1998 – Problemas operacionais dos serviços – referente ao estabelecimento de uma fiscalização permanente e intensificada nos serviços, a fim de eliminar as irregularidades ora existentes, na área fronteira de Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu.

Portanto, encaminhamos a V.S^a. anexo, cópia dos relatos das atividades de fiscalização das linhas de transporte rodoviário coletivo internacional de passageiros, entre Foz do Iguaçu(BR) e Ciudad del Este(PY), Foz do Iguaçu(BR)/Presidente Franco(PY) e Foz do Iguaçu(BR)/Hernandarias, desenvolvidas nos meses de março, abril e maio do corrente ano, para conhecimento e providências cabíveis.

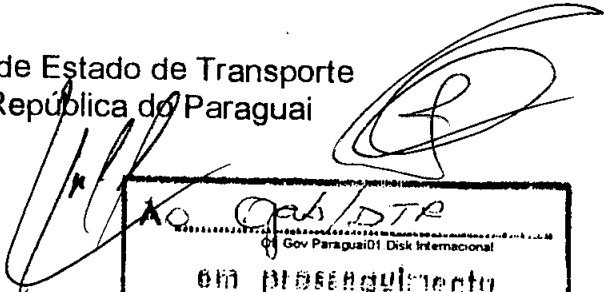
Atenciosamente,


MILTON ELÍAS ORTOLAN

Diretor do Departamento de Transportes Rodoviários

À Sua Senhoria o Senhor
ARG. FERNANDO R. CABRAL

Diretor de Transporte Terrestre da Sub-Secretaria de Estado de Transporte
Ministério de Obras Públicas e Comunicações da República do Paraguai
Assunção – Paraguai


No. Cab/DTR
Gov Paraguai 01 Disk Internacional
em prosseguimento
Em 21 / 07 / 1998
back



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Ofício nº 087/98-N.O.R. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 24 de Abril de 1998.

Do Engº Chefe da Residência 9/5-DNER

Ao Sr. Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/
MT

Ass.: Encaminha Relatório de Atividades na Fiscalização Transporte passageiros.

Ref.: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com essa Direção, encaminhamos em anexo o Relatório de Atividades, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário João Mário de Lima faz o relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Março/98

Atenciosamente.

Engº Vicente Derissimo Jr.
Chefe da R-9/5
Matr. 91.594



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

DE | FISCALIZAÇÃO DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS
(JOÃO MÁRIO DE LIMA - F.T.R. 1438 - 9º DRF)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA R-9/5
(DR. VICENTE V. JÚNIOR)

Em 03/06/98
Eng.º Vicente Derissimo
Chefe da R-9/5
Mat. 91.594

RELATÓRIO DE ATIVIDADE

Durante o mês de Março/98, foram realizadas varias Fiscalização de Operações Rodoviárias nos ônibus que fazem as / linhas Semi-Urbanas Internacional que realizam o transporte de Foz do Iguacu-Br. à Ciudad Del Leste, Hernandárias e Puerto Franco - Py.

Nos dias 09, 10 e 11 de março foi observado que vários ônibus da Empresa TRANSPARANAENSE SRL. chegam atrasados nos seus horários no Terminal Rodoviário de Foz do Iguacu, porém permanecer por até uns 10 (dez) minutos parados aguardando passageiros, casos como esses foram constatados nos carros 500,600, 700, 900 e 1000 números de Ordem da mesma Empresa.

Outra irregularidade constatada é o deslocamento desses ônibus até a rua Quintino Bocaiuva, descendo para a rua Almirante Barroso ganhando com isso 01 (um) ponto de parada em frente a Casa Flórida, quando os mesmos deveriam entrar pela rua Bartolomeu de / Gusmão, gerando com isso reclamação por parte das demais Empresas. Gostaria de saber se existe alguma definição do itinerário à seguir após as mudanças nos sentidos de algumas ruas em Foz do Iguacu-PR.

Às 09:20 hrs do dia 19/03, foi realizado o acompanhamento aos ônibus das Empresas Transparanaense SRL. juntamente com um Funcionário do M.O.P.C. do Paraguay, nos carros 500 e 900 até o seu destino Puerto Franco-PY.

Às 09:45 hrs. do mesmo dia foi feito o acompanhamento nos carros 97180 e '97200 da Empresa Chaco Boreal SRL, de Ciudad Del Leste até Hernandárias PY, para verificação se os mesmos estão realizando o percurso até o seu destino.

JOÃO MÁRIO DE LIMA
Fiscal de Transporte Rodoviário
N.º 1438 - 9º DRF - DNER

cont. fl 2



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Nos dias 16, 26 e 30 de março foram realizadas Fiscalizações de Operações Rodoviárias nas diversas Empresas (RYSA, NUESTRA SENHORA DE LA ASSUNCION, RAFAGNIN e PLUMA), não sendo constatado irregularidades, apenas algumas reclamações com respeito à distância dos Pontos do Terminal de Transporte Urbano de Foz do Iguaçu até o próximo Ponto que é junto ao Hotel Internacional que varia a uma distancia de aproximadamente 500 (quinhentos) metros. Solicitam para que seja implantado um Ponto próximo a Loja Gaucha, pois atende a vários Hotéis.

Sem mais, firmo
Atenciosamente

Foz do Iguaçu, 31 de Março de 1998

JOÃO MÁRIO DE LIMA
Fiscal de Transporte Rodoviário
N.º 1438 - 9.ª DRF - DNER



R-3910

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
DNER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM

CI n.º 002/98-POSTO N.º 002/CONTRIF

Foz do Iguaçu, 01 de abril de 1998.

De: FISCALIZAÇÃO DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS
(Alexander R. Furstenberger)
Para: Eng.º Chefe da R-9/5.

COMUNICAÇÃO

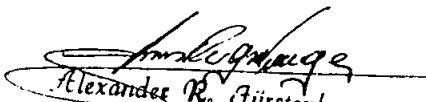
Conforme determinação de V.S.ª, em alguns dias do mês de março /98, foram feitos trabalhos, para que fosse possível, fiscalizar as empresas que fazem serviço internacional de transporte de passageiros entre Foz do Iguaçu/Pr-Ciudad del Este/Py, Foz do Iguaçu/Pr-Hernandarias/Py e Foz do Iguaçu/Pr-Porto Franco/Py.

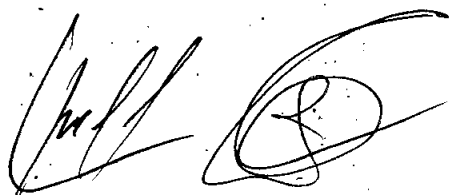
No dia 13/03/98, foram acompanhados alguns veículos das referidas linhas, para observar o cumprimento do itinerário entre o terminal rodoviário de Foz do Iguaçu e o centro de Foz, sendo que não foi constatado irregularidades. Foi observado que no percurso entre o viaduto da Br-277 com a Av. J.K., até a Aduana- Br, não existe pontos de parada definidos e que as empresas param em qualquer lugar do acostamento da Br-277.

No dia 19/03/98, nos deslocamos até a aduana paraguaia, onde juntamente com um fiscal do M.O.P.C. acompanhamos o carro n.º 500 da empresa TRANSPARANAENSE S/A, que às 09:10 hs desembarcou passageiros em Ciudad del Este, depois seguimos o referido veículo até a parada final em Porto Franco/Py, onde chegou aproximadamente às 09:40 hs, na parada final também se encontrava o carro n.º 1000 da referida empresa. Em seguida nos deslocamos até Hernandarias/Py, onde no percurso encontramos o carro n.º 97.170 da empresa CHACO BOREAL S.R.L., o qual acompanhamos até o terminal rodoviário de Hernandarias/Py, às 10:45 hs chegamos ao terminal, onde se encontrava estacionado o carro n.º 97.180 da mesma empresa, às 10:45 hs o carro n.º 97.200, da referida empresa desembarcou passageiros em Ciudad del Este.

Atenciosamente,

Eng.º Chefe da R-9/5
Mat. 91.694


Alexander R. Furstenberger
Fiscal Transporte Rodoviário
N.º. 1433 - 9.º. DRF - DNER





SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Ofício nº 116/98-N.O.R. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 11 de Maio de 1998.

Do Engº Chefe da Residência 9/5-DNER
Ao Sr. Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/
MT.

Ass.: Encaminha CI nº 009/98-TERMINAL RODOVIÁRIO.
Ref.: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz
do Iguaçu-Pres. Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com es-
sa Direção, encaminhamos em anexo a CI nº 009/98-TERMINAL RODO-
VIÁRIO, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário Júlio José dos
Santos Neto faz um relato das atividades de fiscalização das
linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Igua-
çu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do
Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Abril/98.

Atenciosamente.

Engº Vicente Verissimo Jr.
Chefe da R-9/5
Matr. 91.594



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

OFÍCIO Nº 061/98-N.O.R. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 07 de Abril de 1998.

Do Engº Chefe da Residência 9/5-DNER

Ao Sr. Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/MT

Ass.: Encaminha CI nº 002/98-Posto nº 002/CONTRIF

Ref.: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Pres. Franco e Foz do Iguaçu - Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com essa Direção, encaminhamos em anexo a CI nº 002/98-Posto nº 002/CONTRIF, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário Alexander R. Furs tenberger faz um relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Iguaçu - Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Março/98.

Atenciosamente.

Engº Vicente Dorissimo Jr.
Chefe da R-9/5
Matr. 91.594



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI nº 009/98-TERM. RODOVIÁRIO

Foz do Iguaçu, 04 de maio de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Júlio J. Santos Néto - 1439)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 9/5

Em 08/05/98
Eng.º Ricardo Duricima Sr.
Chefe da R-9/5
Mat. 91.594

Senhor Chefe,

Vimos pela presente informar V.Sa., que nestes meses foram realizadas diversas diligências tanto de âmbito nacional como internacional, no sentido de observar a operação das empresas detentoras das linhas Foz do Iguaçu-Pr/Ciudad Del Este-PY, Foz do Iguaçu-Pr/Fto. Presidente Franco-PY, Foz do Iguaçu-PR/Hernandérias-PY, Foz do Iguaçu-PR/Puerto Iguazu-RA e o trânsito Puerto Iguazu-RA/Ciudad Del Este-PY.

No dia 01/04/98 foi observado que um ônibus da empresa Irmãos Rafagnin, alterou itinerário aprovado pelo órgão competente; saiu da BR-277, entrou na Av. Paraná, Rua José Maria de Brito e terminal rodoviário, desobedecendo o Artigo 78, inciso V, alínea "d" do regulamento em vigor.

No dia 03/04/98 foi autuado o veículo da empresa "El Practico" que faz a linha Puerto Iguazu-RA/Ciudad Dal Esta-PY, com auto de infração nº 001906, por motivo do mesmo embarcar passageiro no território nacional, ferindo o artigo 78, inciso V, alínea "d".

No dia 16/04/98 efetuamos algumas diligências dentro da cidade de Foz do Iguaçu e nesta data não ocorreu nenhuma irregularidade. Constatamos porém, que em virtude das alterações do trânsito dentro do município ocorreram algumas modificações nos itinerários. As empresas que fazem as linhas Foz do Iguaçu-PR/Hernandérias-PY e Foz do Iguaçu/Fto. Presidenta Franco-PY, passaram da Rua Jorge Sanways, hoje contra-mão para a Rua Bartolomeu de Gusmão. Na linha Foz do Iguaçu-PR/Ciudad Del Este-PY, alterou trajeto no retorno Brasil/Paraguai, saindo da Rua Xavier da



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Continuação...

Silva para Marechal Floriano Peixoto, anteriormente prolongavam até a Rua Marechal Deodoro, hoje contra-mão.

No dia 17/04/98 deslocamos sentido Paraguai e logo na aduana do referido país observamos o carro nº 500 da Transparanaense e o carro 97.180 da empresa Chaco Boreal, estavam embarcando passageiros para Foz do Iguaçu-PR. Em seguida deslocamos para o terminal de ônibus do município e encontramos estacionados no local os carros de nºs 3160, 3120 e 8820 da empresa Pluma Conforto e Turismo. No ponto final da linha (Km-04) encontramos estacionados os carros de nºs. 425, 460 e 385 da empresa Nossa Senhor de La Assuncion-NASA e no local colhemos informações de que a empresa brasileira não vem cumprindo o itinerário integral, permanecendo os carros no terminal rodoviário local.

No dia 20/04/98 novamente em diligência encontramos o carro nº 3120 às 08:30 Hs da empresa Pluma Conforto e Turismo no cruzamento da Rua Rui Barbosa com a Rua Marechal Floriano Peixoto. O veículo estava com a dianteira e traseira presa por motivo de defeito nas rodas não possuindo condições de sair do local, os passageiros foram obrigados a passar para outro carro, cometendo a infração de alterar o itinerário aprovado; em seguida deslocamos para o país vizinho, acompanhamos o carro de nº 900 da empresa Transparanaense, onde o mesmo desembarcou passageiros em Ciudad Del Este. No retorno acompanhamos um ônibus da empresa "El Practico" até as proximidades da aduana brasileira da BR-469 onde não constatamos nenhuma irregularidade. Nesta data observamos também que os veículos da linha Foz do Iguaçu-PR/Puerto Iguazu-RA, alteraram o itinerário, ou seja, em vez de Av. JK para BR-277, estão fazendo Av. JK/Av. Carlos Gomes, Av. Beira-Rio e ponto final.

No dia 23/04/98 deslocamos novamente sentido Ciudad Del Este e no ponto final da linha(km-04) encontramos os carros nºs 88-A, 86, 84, 87 e 86071 da empresa Irmãos Rafagnin. No retorno observamos os carros 94.150 da Chaco Boreal e 900 da Transparanaense efetuando embarque e desembarque no município paraguaio sentido Foz do Iguaçu-PR.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

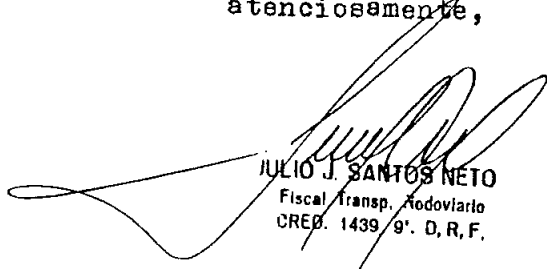
Continuação...

Realizamos nesta data também diligências internas, onde às 16:10 Hs observamos o veículo nº 590 da empresa Nossa Senhora de La Assuncion-NASA desembarcando passageiros no semáforo do cruzamento da Av. JK com a Rua Jorge Lawneys, desrespeitando o Artigo 78, Inciso VI, alínea F, em seguida deslocamos até o ponto final (vila Yolanda) e fiscalizamos os carros nºs 127, motorista trabalhando irregularmente, portava certificado de inspeção médica encido em 20/11/97 e o carro nº 126, motorista não possuía o documento de inspeção médica, ambos da mesma empresa infringindo o Artigo 78, inciso VI alínea "b".

No dia 30/04/98 deslocamos para o vizinho país novamente flagramos carros da empresa Chaco Boreal e Transparanaense embarcando e desembarcando passageiros em Ciudad Del Este. Às 09:30 Hs seguimos o carro de nº 97170 até Hernandárias-PY, e no terminal fiscalizamos os carros nºs 97.190, 93.130 e 97.170 todos da mesma empresa sem constatar nenhuma irregularidade.

Sem mais,

atenciosamente,


JULIO J. SANTOS NETO
Fiscal Transp. Rodoviário
CREB. 1439/9º. D.R.F.



R- 278

U/AD

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

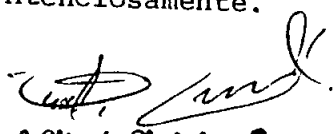
Ofício nº 144/98-N.O.R.R-9/5.

Foz do Iguaçu, 12 de Junho de 1998.

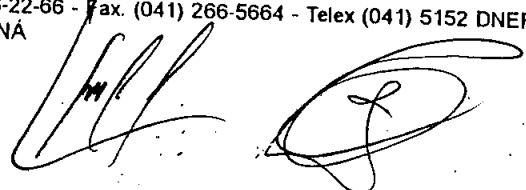
Do: Engº Chefe da Residência 9/5-DNER
 Ao Sr: Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/MT
 Ass.: Encaminha CI. nº 005/98-Posto 007/CONTRIF
 Ref.: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Pres. Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com essa Direção, encaminhamos em anexo a CI. nº 005/98-Posto 007/CONTRIF, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário Julio José dos Santos Neto faz um relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Maio/98.

Atenciosamente.


 Engº Vicente Perissimo
 Chefe da R-9/5
 Matr. 91.694

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES	
SECRETARIA DE TRANSPORTES	
PROCESSO SEQUENCIAL Nº	98/0449
DATA	07/06/98
HORAS: S. O. O. NOME	Back





02
73

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI nº 005/98-CONTRIF 007

Foz do Iguaçu, 02 de junho de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Júlio J. Santos Néto - 1439)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 0/5
(Dr. Vicente Veríssimo Jr.)

Em 12/06/98

Eng. Vicente Veríssimo Jr.
Chefe da R-0/5
Mat. 91.284

Senhor Chefe.

Vimos pela presente informar V.Sª., que no dia 11/05/98 realizamos algumas diligências em Foz do Iguaçu, sendo fiscalizados os carros de nº 900 da empresa Transparanaense, os de nº 722 e 660 da empresa RYSA e o de nº 11 da empresa "El Practico", todos cumpriram regularmente os itinerários. O carro de nº 97.200 da empresa Chaco Boreal estava apanhando passageiros ao longo da BR-277 de pois do viaduto, local sem ponto de parada.

No dia 14/05/98 deslocamos sentido Ciudad Del Este-PY e observamos o carro de nº 400 embarcando passageiros próximo a aduana daquele país. No terminal rodoviário do município encontramos estacionados os carros de nºs 126, 580 e 260 da empresa Nossa Senhora de Assunção e os de nºs 3160, 8830 da empresa Pluma conforto e Turismo e no ponto final na área 04 encontramos estacionados os carros nºs 525 e 495 da empresa Nossa Senhora de Assunção. Observamos que no horário de saída dos onibus da empresa Pluma às 09:55 Hs não havia nenhum carro no ponto final, deslocamos então novamente para o terminal rodoviário e encontramos estacionados os carros nºs 3170, 3120, 3150, 3130, 8810 e 3020 (ilustrações 01,02,03 e 04), mostrando que os veículos não vem cumprindo o itinerário integral, interrompendo seus serviços no terminal local. Nesta mesma data deslocamos também para o ponto final da linha Porto Presidente Franco/Foz do Iguaçu, sendo fiscalizado no local os carros nºs 800 e 700 de Transparanaense.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

continuação...

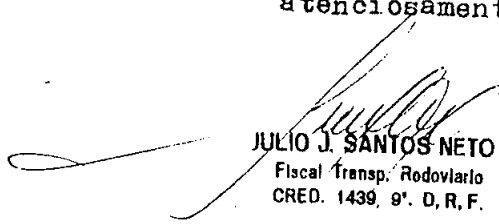
No dia 19/05/98 deslocamos novamente para o país vizinho e observamos as mesmas irregularidades, veículos da linha Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu não cumprem regularmente o itinerário integral. Em seguida deslocamos sentido Hernandérias observando o carro nº 97.170 da empresa Chaco Boreal, sendo o veículo fiscalizado no ponto final.

No dia 21/05/98 deslocamos novamente para Ciudad Del Este, encontramos os carros nºs 725, 640 da empresa RYSA, os de nºs 590 e 595 da empresa Nossa Senhora de Assunção, sendo todos fiscalizados normalmente. Observamos que os veículos da empresa Pluma Conforto e Turismo nesta data, estavam se deslocando para o ponto final da área 04 e não mais até o terminal rodoviário local como antes observado.

Para finalizar informamos que durante algumas diligências realizadas em Foz do Iguaçu, observamos que alguns veículos continuam desembarcando passageiros nas proximidades da loja Gaucha, Rua Xavier da Silva, 440, esquina com a Av. J.K., no local que não possui parada de ônibus. (ilustrações 05 e 06).

Sem mais,

atenciosamente,


JULIO J. SANTOS NETO
Fiscal Transp. Rodoviário
CRED. 1439, 9º. D, R, F.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

Ofício nº 018/98-N.O.R. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 06 de Fevereiro de 1998.

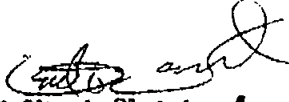
Do Engº Chefe da Residência 9/5-DNER

Ao Sr. Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/MT

Ass.: Encaminha Relatório Serviços de Fiscalização Transporte Coletivo Passageiros Linhas Urbanas Internacionais Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandárias, período de 30/01/98 a 05/02/98.

Conforme entendimentos mantidos com V.Sa., na Reunião Técnica Preparatória para a Reunião Bilateral sobre Transporte Internacional Terrestre entre o Brasil e a República do Paraguai, a ser realizada nos dias 18 e 19/02/98, encaminhamos em anexo um Relatório sobre os trabalhos de fiscalização efetuados pelos fiscais desta Residência nas linhas urbanas internacionais Foz do Iguaçu - Ciudad del Este, Foz do Iguaçu - Presidente Franco e Foz do Iguaçu - Hernandárias, no período de 30/01/98 a 05/02/98.

Atenciosamente.


Engº Nicóla Perissimo Jr.
Chefe da R-9/5
Matr. 91.594



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI nº 003/98-TERM. RODOVIÁRIO

Foz do Iguaçu, 05 de fevereiro de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Julio J. Santos Neto - 1439)
PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 9/5
(Dr. Vicente Veríssimo Jr.)

Car. 05/02/98
[Assinatura]
Obrigado
Ente.

Senhor Chefe,

Conforme determinação de V.S., durante os dias 30/01/98 à 05/02/98, foram efetuadas diversas diligências no sentido de fiscalizar as empresas que fazem o serviço de transporte coletivo de passageiros entre Foz do Iguaçu-Pr./Ciudad Del Este-Py., Foz do Iguaçu Pr./Hernandarias-Py e Foz do Iguaçu-Pr/Porto Franco-Py.

Observamos em 1º plano que todas as empresas, em dias alternados, desrespeitaram o Artigo 78, Inciso V, Alínea "d" do regulamento 952 de 07/10/93 em vigor: "Permitir o desembarque de passageiros fora dos pontos aprovados"(parada de ônibus), conforme foram comprovados através das fotos nº 01 e 02 onde mostra a não existência de ponto. A parada nesta rua está localizada aproximadamente 150,00 mts a frente. Para a empresa RYSA - Rápido Yguazu S/A, foi emitido o Auto de Infração nº 001857; para a empresa Transparanaense S/A, auto de infração nº 001900; empresa Pluma Conforto e Turismo S/A, AI nº 001901; empresa Irmãos Rafagnin, AI nº 001903; empresa Chaco Boreal S.R.L., AI nº 001904 e empresa Nossa Senhora de Assunção, AI nº 001905.

No dia 03/02/98 deslocamos da Aduana Pauguaia e nos acompanhando estava um fiscal do M.O.P.O., fomos sentido em Hernandarias-PY, seguindo carro nº 94.150 da empresa Chaco Boreal, o veículo sofreu defeito mecânico, parando em uma rua lateral à Ruta Internacional nº 07, conforme foto nº 05, em seguida aguardamos a chegada de outros, os de nºs 94.160 e 97.190, os mesmos partiram de Foz do Iguaçu continua...

[Assinatura]



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

continuação...

provavelmente nos horários das 09:30 Hs e 09:40 Hs., seguimos até o terminal rodoviário Paraguai. Os referidos veículos cumpriram regularmente o itinerário. No retorno observamos veículos, tanto da empresa Chaco Boreal e Transparanaense embarcando passageiros em Ciudad Del Este-PY com destino a Foz do Iguaçu-PR. Observamos também, que veículos que fazem a linha Ciudad Del Este-PY/Foz do Iguaçu-PR., estavam trafegando no mesmo itinerário das outras.

Durante os dias de fiscalização, observamos que no trajeto do viaduto da J.K. até proximidades da Aduana-BR, observamos que os ônibus param em qualquer lugar do acostamento da BR-277, basta o passageiro dar sinal e o veículo encosta, não há nenhum ponto neste local, conforme foto nº 021 e 022. O mesmo caso ocorre na Rua Marechal Deodoro, não há nenhuma parada nesta rua, conforme ilustração nº 023.

No dia 05/02/98 deslocamos da aduana Paraguai juntamente com um fiscal do M.O.P.O., e às 09:13 Hs observamos um ônibus da Chaco Boreal S.R.L. embarcando passageiros em Ciudad Del Este sentido Foz do Iguaçu-PR. Às 09:25 Hs ônibus da empresa Transparanaense nº 1000 também embarcando passageiros e o carro nº 800 da mesma empresa e no mesmo horário estava desembarcando passageiros. Seguimos o percurso atrás do ônibus nº 800 até a parada final de Porto Franco-PY., no caminho flagramos o veículo encurtando itinerário pela Av. Monday. No retorno às 10:06 hs o carro de nº 97.200 da empresa Chaco Boreal estava embarcando passageiros em Ciudad Del Este-PY.

Senhor Chefe, conforme determinação e orientação de V.Sa., foram comunicados por esta fiscalização verbalmente os respectivos gerentes das empresas Pluma Conforto e Turismo e Irmãos Ragnin, sobre o horário correto da saída do 1º carro do terminal rodoviário de Foz do Iguaçu-PR., que seria às 07:00 Hs e também sobre uma placa com informação incorreta dos horários das empresas, conforme consta na foto nº 024 tirada no dia 30/01/98. Foi solicitado a sua retirada ou que arrumassem os horários. Pois bem, no dia 04/02/98 a placa continuava no

continua...



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

continuação...

mesmo local, conforme ilustração nº 025 e os ônibus continuavam saindo antes do horário, vezes por outra retornavam de Ciudad Del Este-PY vazio, não embarcando passageiros, encurtando itinerário para chegarem em Foz de Iguaçu em tempo de sair de fato no seu horário autorizado.

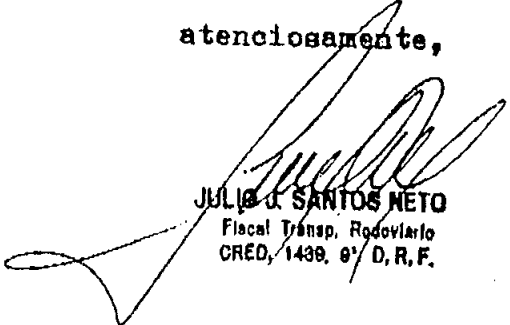
No dia 04/02/98 no período da tarde, por motivo da forte chuva e da fiscalização aduaneira, a maioria dos ônibus das empresas autorizadas no transporte coletivo de passageiros, chegavam e saíam fora de seus horários.

Finalizando, observamos que os horários de saída dos terminais da empresa Chaco Boreal S.R.L. as vezes em certos casos são próximos um do outro, exemplo: 08:00 hs, 08:10hs, 08:30 hs. Quando ocorre um congestionamento tanto do lado paraguaio ou brasileiro, os carros irão rodar juntos, caracterizando assim uma irregularidade. Sugerimos um espaçamento maior entre os horários, como é feito com a empresa transparanaense, de 00:30 Hs em 00:30 hs., exemplo: 08:15 hs, 08:45 hs.

Comunicamos ainda, que durante o período apontado de fiscalização, deslocávamos rotineiramente na parte da manhã e no período intermediário, fiscalizando ora uma ora outra empresa, constatamos que todas no presente momento vme cumprindo rigorosamente o itinerário, com exceção do caso relatado acima.

Sem mais,

atenciosamente,


JULIO A. SANTOS NETO
Fiscal Transp. Rodoviário
CRED. 1438, 0º D.R.F.



MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
Secretaria de Transportes Terrestres
Departamento de Transportes Rodoviários

Ofício nº 850 DTR/STT/MT

Brasília-DF, 31 de agosto de 1998

Prezado Senhor,

Reportamo-nos ao disposto no segundo parágrafo do item 2.2 da Ata da Reunião Bilateral Brasil-Paraguai, realizada nos dias 18 e 19 de fevereiro de 1998 – Problemas operacionais dos serviços – referente ao estabelecimento de uma fiscalização permanente e intensificada nos serviços, a fim de eliminar as irregularidades ora existentes, na área fronteiriça de Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu.

Portanto, encaminhamos a V. S^a. anexo, cópia do relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte rodoviário coletivo internacional de passageiros, entre Foz do Iguaçu(BR) e Ciudad del Este(PY), Foz do Iguaçu(BR)/Presidente Franco(PY) e Foz do Iguaçu(BR)/Hernandarias, desenvolvidas no mês de julho do corrente ano, para conhecimento e providências cabíveis.

Atenciosamente,


MILTON ELIAS ORTOLAN

Diretor do Departamento de Transportes Rodoviários

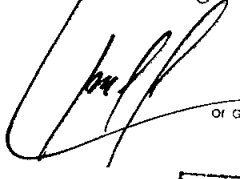
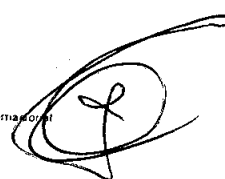
À Sua Senhoria o Senhor

ARG. FERNANDO R. CABRAL

Diretor de Transporte Terrestre da Sub-Secretaria de Estado de Transporte

Ministério de Obras Públicas e Comunicações da República do Paraguai

Assunção – Paraguai

Of. Gov Paraguai 2 Disk Internac. 01/98

AO Cab/DTR
em presquidencia
Em 04/09/98
Back



R: 1600

01/1

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
DNER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM

Ofício nº 158/98 - NOR. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 04 de Agosto de 1998.

Do: Engº Chefe R-9/5
Ao Sr: Diretor do DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/MT
Ass: Encaminha CI. nº 025/98-Terminal Rodoviário.
Ref.: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com essa Direção, encaminhamos em anexo a CI. nº 025/98-Terminal Rodoviário, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário Júlio José dos Santos Neto faz um relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Julho/1998.

Atenciosamente

ENGº VICENTE VERÍSSIMO JR.
Chefe da R-9/5

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES	
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES	
Processo nº 025/98	98/0630
Data: 04/08/98	
Ass: J.S. YS	back



09
M

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI nº 042/TERM. RODOVIÁRIO

Foz do Iguaçu, 03 de novembro de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Julio J. Santos Neto - 1439)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA 9/5
(Dr. Vicente Veríssimo Jr.)

Dr. Vicente Veríssimo Jr.
Eng.º Vicente Veríssimo Jr.
Chefe da R-045
Mat. 91.504

Senhor Chefe,

Pela presente vimos informar V.Sa., que no dia 08/10/98 às 08:30 hs deslocamos sentido Ciudad Del Este/Py e observamos o carro nº 97.170 da empresa Chaco Boreal realizando desembarque na aduana daquele país e o carro de nº 2004 da empresa Transparanaense realizando embarque no mesmo local. Posteriormente deslocamos sentido Hernandarias acompanhando o carro fiscalizado na aduana, sendo que o mesmo realizou o itinerário completo. No ponto base da linha, fiscalizamos o carro nº 97.180.

No dia 20/10/98 deslocamos novamente para Ciudad Del Este, e às 08:45 hs finalizamos o embarque na aduana efetuado pelo 97.200 da empresa Chaco Boreal, em seguida deslocamos para o ponto base da linha Hernandarias/Foz do Iguaçu e no local fiscalizamos o carro nº 97.190. Às 09:45 hs deslocamos para o ponto base da linha Porto Franco/Foz do Iguaçu, fiscalizamos no local o carro nº 2006 da empresa Transparanaense e o veículo era conduzido por um motorista da empresa Nossa Senhora de Assunção, contrariando o decreto 2.521/98 "utilizando na direção do veículo, de motoristas sem vínculo empregatício, durante a prestação do serviço", Art.º 83, inciso VI, alínea "g". Nesta mesma data passamos pelo ponto base da linha Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu, situada na área 04, lá não havia nenhum carro estacionado. Deslocamos então para o terminal rodoviário local, lá encontramos estacionados os carros nºs 3170, 3120, 3130 e 3190 da empresa Fluma Conforto e Turismo. no retorno observamos o carro nº 2008 da empresa Transparanaense desembarcando passageiros na aduana paraguaiá.

Senhor Chefe, já relatamos algumas vezes que na maioria das diligências realizadas para fiscalizar veículos no ponto base da linha Ciudad Del Este/Foz do Iguaçu, na área 04, não encontramos ninguém; todas as empresas estão realizando parada final no Terminal Rodoviário Local, ou seja, todas estão encurtando itinerário.

Julio J. Santos Neto
[Assinatura]

continua...



03 / PB

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

continuação...

até o ponto base da Área 04 (Ciudad Del Este-PY.) encontramos no local os carros nºs 520, 495, 460 da empresa Nossa Senhora de Assunção que cumpriram o itinerário. Às 16:08 Hs estacionou no local o carro nº 3130 da empresa Pluma Conforto e Turismo Ltda., programado para sair às 16:25 Hs sentido rodoviária Foz do Iguaçu e o de nº 3120 para deslocar no mesmo horário sentido vila Yolanda Foz do Iguaçu, os demais carros não completaram o itinerário. Na sequência estacionaram os carros nºs 087, 86073, 1005, 089, 86A e 86072 da empresa Irmãos Rafagnin, todos completaram o itinerário.

No dia 13/07/98 deslocamos para diligência interna, no ponto base da vila Yolanda fiscalizamos os carros nºs 590 da empresa Nossa Senhora Assunção e 3160, 3130 da empresa Pluma. Nesta data recebemos informações no local que as empresas passaram a fazer horários aos domingos, conforme solicitação feita anteriormente.

No dia 15/07/98 constatamos frequente atrasos, casos até de 3:00 Hs, motivados pelas filas entre as duas aduanas. Nos dias de quartas-feira e sábado fica impossível o cumprimento regular de horários, devido o grande fluxo de veículos e mais a fiscalização aduaneira.

No dia 16/07/98 em deslocamento para o País vizinho, observamos às 08:30 Hs os carros nºs 690 e 650 da empresa RYSA alterando itinerário. Em seguida deslocamos sentido Hernandárias, observamos a saída dos carros 97.190 e 97.180 da empresa Chaco Boreal do terminal local. Posteriormente deslocamos para o ponto base da linha Foz do Iguaçu/Ciudad Del Este-PY., na área 04 e no horário das 10:00 hs que seria da empresa Rafagnin não havia nenhum ônibus no local, posteriormente encontramos alguns estacionados no terminal rodoviário local. No retorno observamos o carro nº 600 da empresa Transparanaense embarcando passageiros em ciudad Del Este. No período da tarde da mesma data deslocamos para aduana brasileira no trajeto Foz do Iguaçu/Porto Iguaçu, fiscalizamos o carro nº 700 da RYSA onde desembarcou passageiro para tramitação de documentos.

No dia 20/07/98 deslocamos para fiscalização interna, onde às 15:30 hs., flagramos o condutor do carro nº 580 da empresa Nossa Senhora de Assunção, permitindo o embarque de dois passageiros em frente ao hotel alvorada dentro do território nacional, para posterior desembarque dentro do mesmo território, em seguida, cometeu também a infração de desembarque fora do ponto, no cruzamento da paralela da BR-277 com a avenida J.K. próximo ao viaduto. As providências foram tomadas junto à fiscalização da empresa.

continua...



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

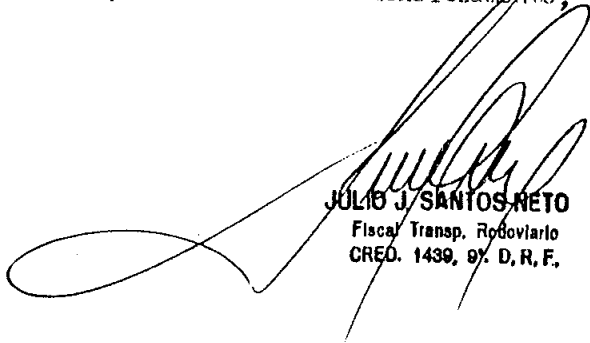
continuação...

No dia 30/07/98, efetuamos novamente fiscalização dentro do território nacional e nada de anormal foi observado.

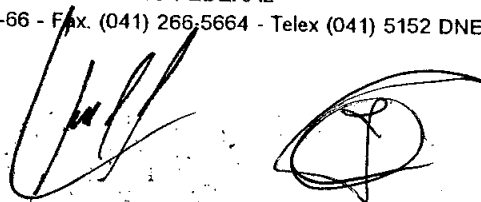
Para finalizar, informamos V.Sa., que no dia 1º de julho de 1.998, foi realizada uma reunião com os fiscais das empresas habilitadas para o transporte de passageiros entre Brasil/Paraguai-PY, sendo discutidos diversos assuntos relacionados ao bom andamento do trabalho; ocorreram reclamações diversas de empresas para empresas, uma delas referente ao encurtamento da linha dentro do território paraguaio realizadas pelas empresas brasileiras; reclamações também contra a empresa NASA, modificando itinerário, antecipação de horário na saída do ponto base da vila Yolanda, etc...(todos os assuntos discutidos e os acordos realizados, foram observados durante o período de fiscalização), notamos que alguns problemas foram sanados, dentre eles, os horários de saídas do ponto base da vila Yolanda, o cumprimento dos horários de saídas do terminal rodoviário de For do Iguaçu e cumprimento de horário aos domingos na vila Yolanda.

Sem mais,

atenciosamente,



JULIO J. SANTOS NETO
Fiscal Transp. Rodoviário
CREG. 1439, 9ª. D.R.F.





MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
Secretaria de Transportes Terrestres
Departamento de Transportes Rodoviários

Ofício nº 956 DTR/STT/MT

Brasília-DF, 22 de setembro de 1998

Prezado Senhor,

Reportamo-nos ao disposto no segundo parágrafo do item 2.2 da Ata da Reunião Bilateral Brasil-Paraguai, realizada nos dias 18 e 19 de fevereiro de 1998 – Problemas operacionais dos serviços – referente ao estabelecimento de uma fiscalização permanente e intensificada nos serviços, a fim de eliminar as irregularidades ora existentes, na área fronteiriça de Ciudad Del Este/Foz do Iguazu.

Portanto, encaminhamos a V.S^a. anexo, cópia do relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte rodoviário coletivo internacional de passageiros, entre Foz do Iguazu(BR) e Ciudad del Este(PY), Foz do Iguazu(BR)/Presidente Franco(PY) e Foz do Iguazu(BR)/Hernandarias, desenvolvidas no mês de agosto do corrente ano, para conhecimento e providências cabíveis.

Atenciosamente,



MILTON ELIAS ORTOLAN

Diretor do Departamento de Transportes Rodoviários

À Sua Senhoria o Senhor

ARG. FERNANDO R. CABRAL

Diretor de Transporte Terrestre da Sub-Secretaria de Estado de Transporte
Ministério de Obras Públicas e Comunicações da República do Paraguai
Assunção – Paraguai


Ao Cop/DTR
Of. Gov. Paraguai Dept. Internacional
em correspondência
n.º 021/09/198
ABack



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES
DNER - DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM

Ofício nº 175/98 - NOR. R-9/5.

Foz do Iguaçu, 04 de Setembro de 1998.

Do: Engº Chefe da Residência 9/5 - DNER

Ao Sr.: Diretor do *DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE RODOVIÁRIO/SEPRO/MT*

Ass: Encaminha CI. 029/98-Terminal Rodoviário

Ref: Fiscalização linhas Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias.

Conforme entendimentos mantidos com essa Direção, encaminhamos em anexo a CI. n.º 029/98-Terminal Rodoviário, onde o Fiscal de Transporte Rodoviário Júlio José dos Santos Neto faz um relato das atividades de fiscalização das linhas de transporte internacional de passageiros Foz do Iguaçu-Ciudad del Este, Foz do Iguaçu-Presidente Franco e Foz do Iguaçu-Hernandarias, desenvolvidas no mês de Agosto/1998.

Atenciosamente

ENGº VICENTE VERÍSSIMO JR.

Chefe da R-9/5 - DNER

MINISTÉRIO DOS TRANSPORTES	
SECRETARIA DE TRANSPORTES TERRESTRES	
PROTOCOLO SER/STT N.º	98/0799
RECEBI EM	09/09/1998
HORAS: 15:00	NOME: Back



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

CI Nº 029/98-TEMI. RODOVIÁRIO

Em 04/09/98
Eng. Vicente Veríssimo Jr.
Chefe de R-9/5
Mat. 91.594

Foz do Iguaçu, 01 de setembro de 1.998

DE: FISCALIZAÇÃO TRANSPORTE PASSAGEIROS
(Julio J. Santos Neto - 1439)

PARA: ENGENHEIRO CHEFE DA RESIDÊNCIA Nº 9/5
(Dr. Vicente Veríssimo Jr.)

Senhor Chefe,

Vimos pela presente informar V.Sa., que no dia 03/08/98 deslocamos em diligências dentro de Foz do Iguaçu-Pr., e às 15:45 Hs ao fiscalizar o carro nº 3130 da empresa Pluma Conforto e Turismo, observamos que o extintor do veículo se encontrava descarregado, sendo tomadas as devidas providências. Posteriormente fiscalizamos o carro nº 580 da empresa Nossa Senhora de Assunção no ponto final da vila Yolanda.

No dia 04 e 11/08/98 foi impossível controlar os horários das empresas devido a operação padrão promovida pelos fiscais da Receita Federal, num deslocamento feito sentido viaduto da BR-277, observamos que os veículos tanto de uma como de outras empresas tentavam de todas as formas furar os bloqueios que eram formados pelas enormes filas, ocorreram encurtamento de itinerários nos dois sentidos e atrasos de até 4:: horas. Observamos nesta data devido os transtornos das filas, um motorista do carro nº 94.150 da empresa Chaco Boreal almoçando ao volante do ônibus. às 17:00 hs no sentido bairro/centro de Foz do Iguaçu., observamos que o condutor do carro nº 600 da empresa Transparanaense permitiu o embarque de um passageiro no Km-730 da BR-277 defronte a Foztur e mais dois em frente ao Hotel Alvorada, ou seja, embarque e desembarque dentro do território brasileiro, sentido Ciudad Del Este-Py/Foz do Iguaçu-PR. Para o ocorrido foram tomadas as devidas providências.

No dia 13/08/98 deslocamos sentido Hernandá

continua
DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTRADAS DE RODAGEM - 9. DISTRITO RODOVIÁRIO FEDERAL
Avenida F. do Amaral, 1500 - Cx. P. 173 - CEP 82800-000 - Fone: (041) 366-22-66 - Fax: (041) 266-5664 - Telex (041) 5152-DNER BR
R-05-01
CURITIBA - PARANÁ



continuação...

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

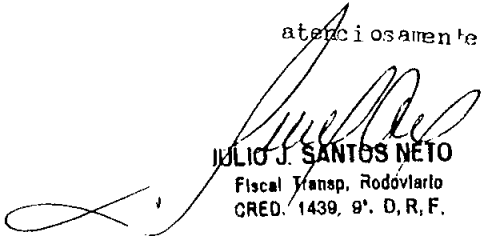
rias-Py., e no ponto base da linha fiscalizamos os carros nºs 93.140 e 97.170. Às 15:15 Hs deslocamos sentido base da linha Porto Franco e no local fiscalizamos os carros nºs 2004, 2007 e 2005 da empresa Transparanaense. Às 16:00 hs deslocamos sentido Área 04, ponto base da linha Foz do Iguaçu-Pr./Ciudad Del Este-Py, no local fiscalizamos os carros nºs 160, 585, 580 e 590 da empresa Nossa Senhora de Assunção. Em seguida deslocamos até o terminal de ônibus local e encontramos estacionados no local o carro nº 595 da mesma empresa que não completou o itinerário. Permanecemos no local até às 16:30 hs e nenhum dos carros da empresa Pluma conforto e Turismo completaram o itinerário, permanecendo todos no terminal rodoviário. Às 16:45 Hs observamos o carro nº 97.180 da empresa Chaco Boreal embarcando passageiros em Ciudad Del Este sentido Foz do Iguaçu.

No dia 25/08/98 deslocamos novamente sentido Hermandárias e em Ciudad Del Este observamos o carro nº 97.170 desembarcando passageiros na cidade paraguaia o veículo estava sentido Foz do Iguaçu. No ponto base fiscalizamos o carro nº 97.180. No retorno observamos o carro nº 2009 da empresa Transparanaense embarcando passageiros em Ciudad Del Este sentido Foz do Iguaçu.

No dia 27/08/98 foi realizada mais uma reunião com os fiscais das empresas habilitadas ao transporte internacional fronteiriço, sendo discutidos diversos assuntos de interesse das empresas e usuários.

Sem mais,

atenciosamente,


JULIO J. SANTOS NETO
Fiscal Transp. Rodoviário
CREO. 1439. 9º. D.R.F.